



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 ONEFSZ

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k
používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство
по эксплуатации

Оригинально ръководство за
експлоатация

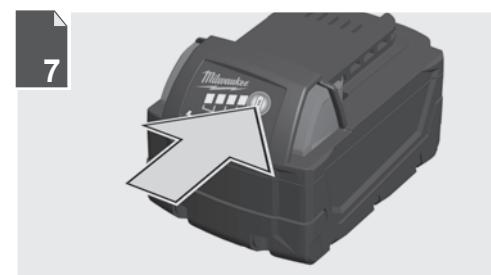
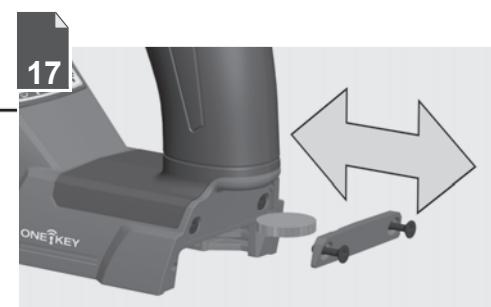
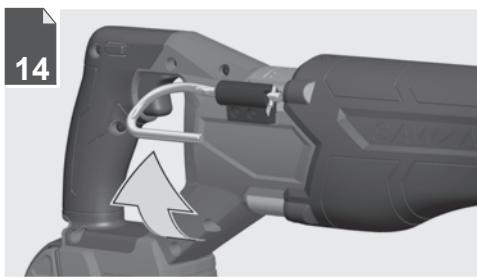
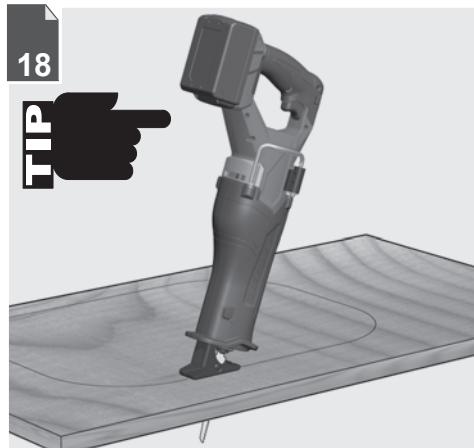
Instrucțiuni de folosire
originale

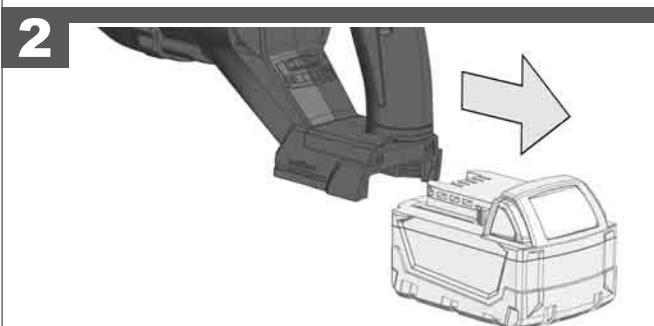
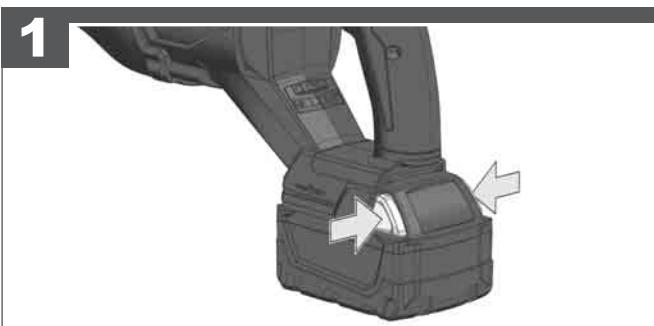
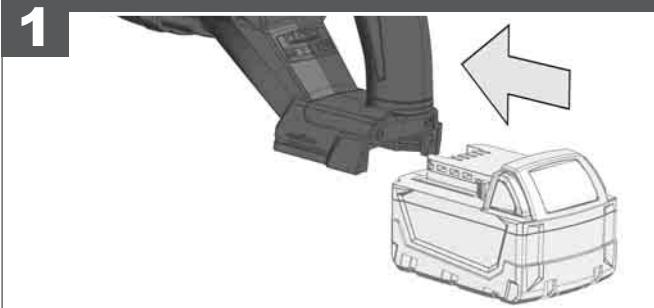
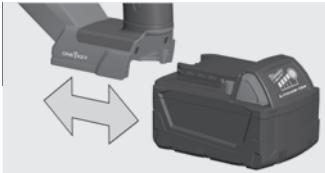
Оригинален прирачник за
работа

Оригинал інструкції з
експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	20
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	23
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	26
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	29
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	32
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	35
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	38
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	41
NORSK		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	44
SVENSKA		Billeddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförläningar.	47
SUOMI		Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaukset	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	50
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	53
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	56
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	59
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	62
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	65
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával.	68
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	71
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	74
LATVIISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	77
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	80
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiossa teknillistate näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	83
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	86
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	89
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4	Portiunea de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	92
МАКЕДОНСКИ		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	95
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	98
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	103





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen.

Drag ur batteripakket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismissa.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji vymenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem āra akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Enne köiki töid masina kallal võtke vahetavaku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

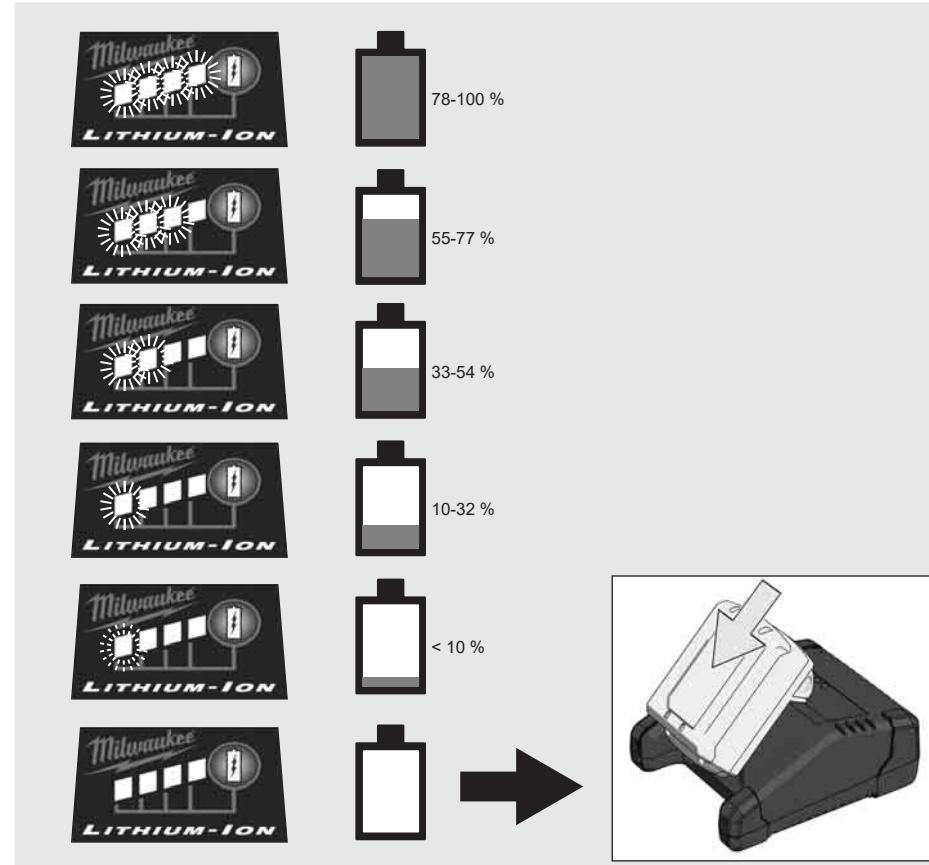
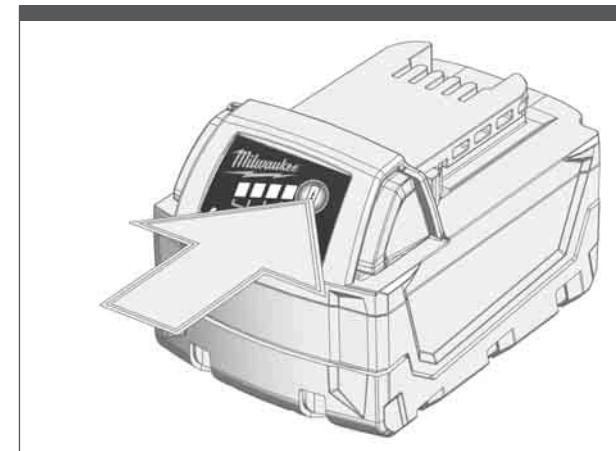
Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

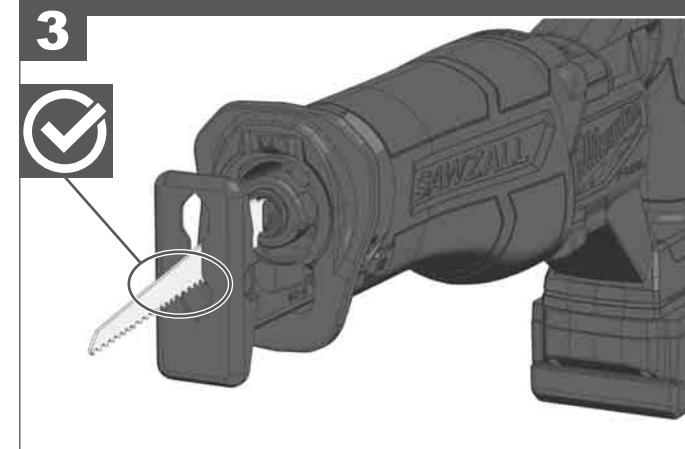
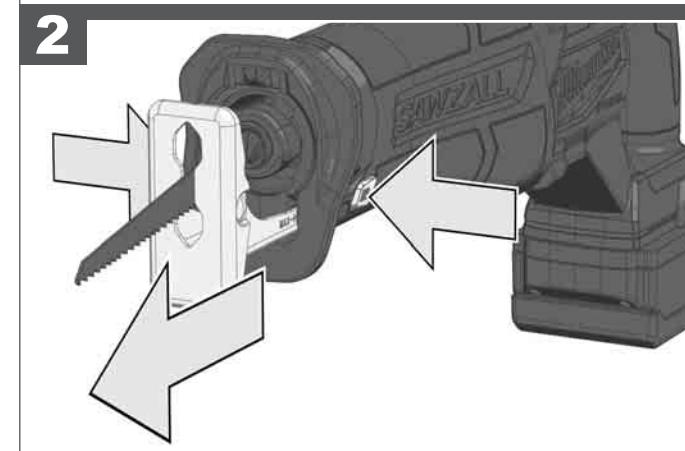
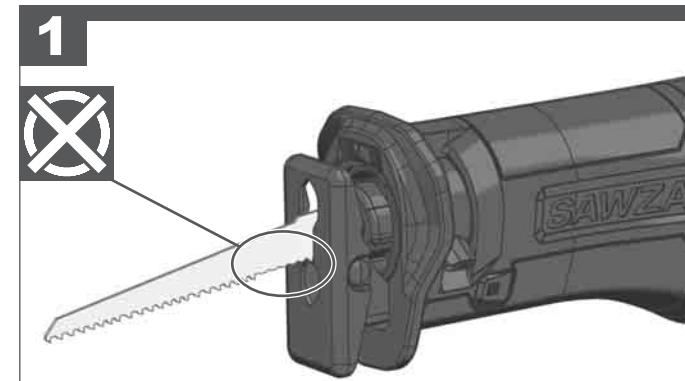
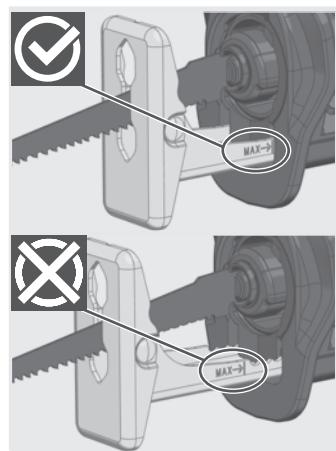
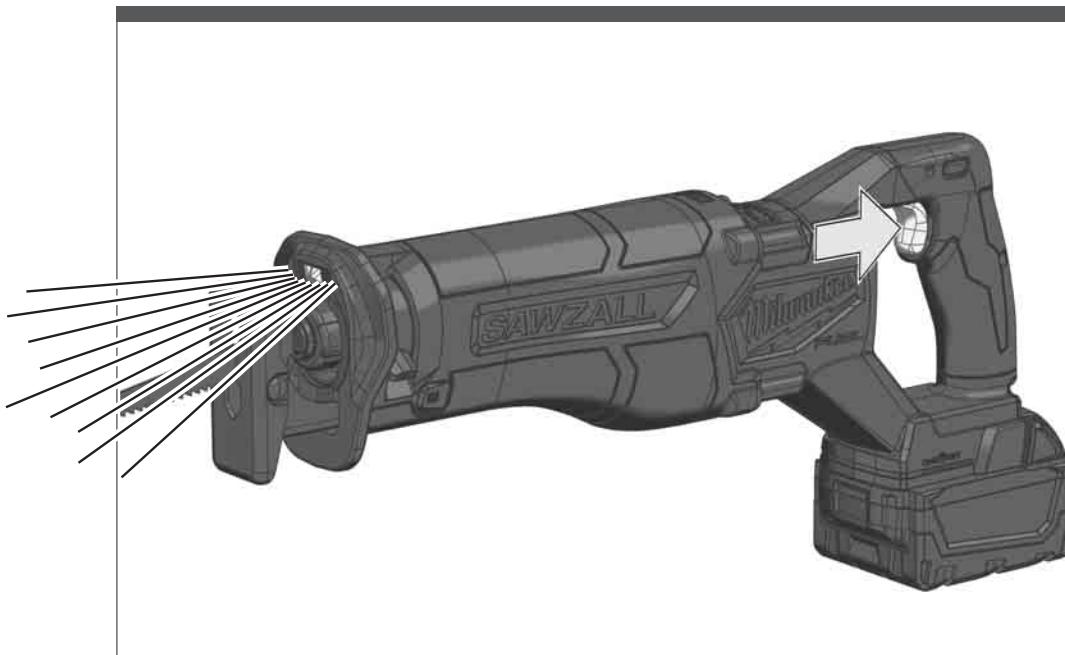
Scăsați acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

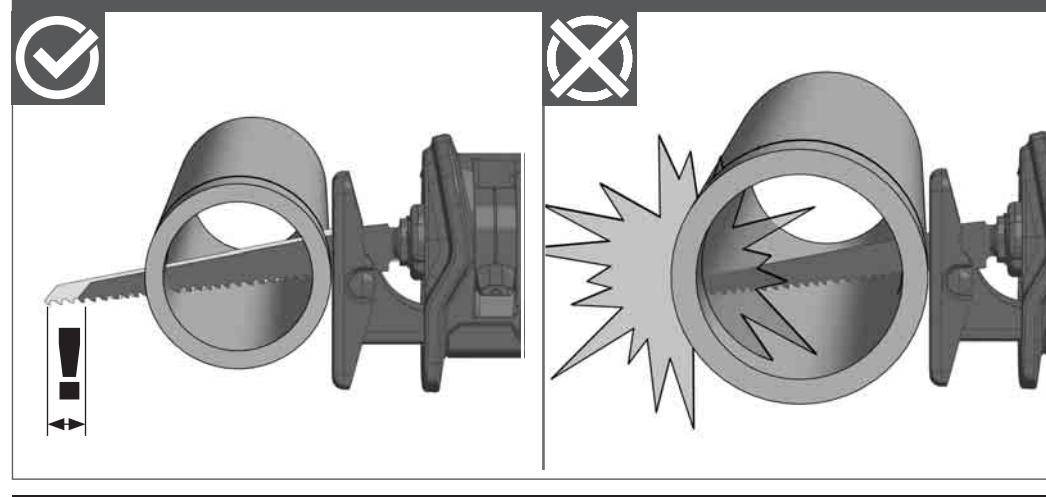
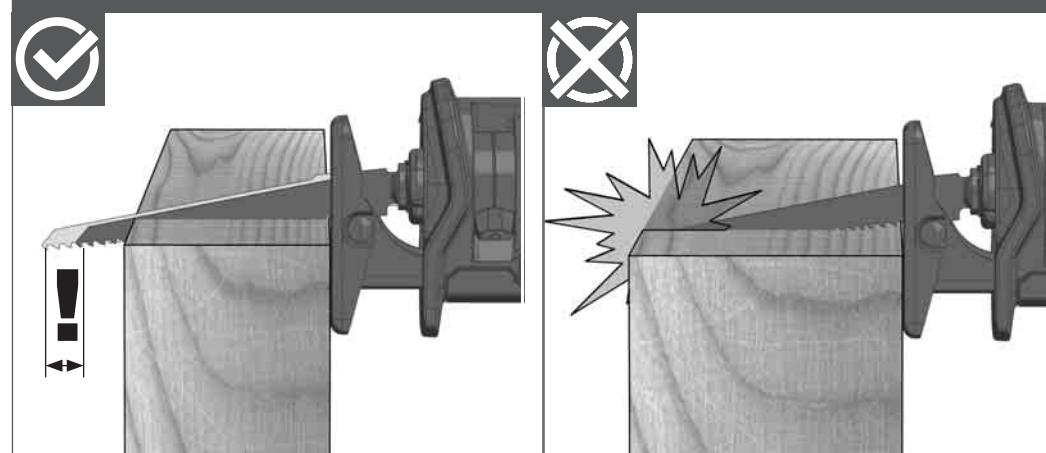
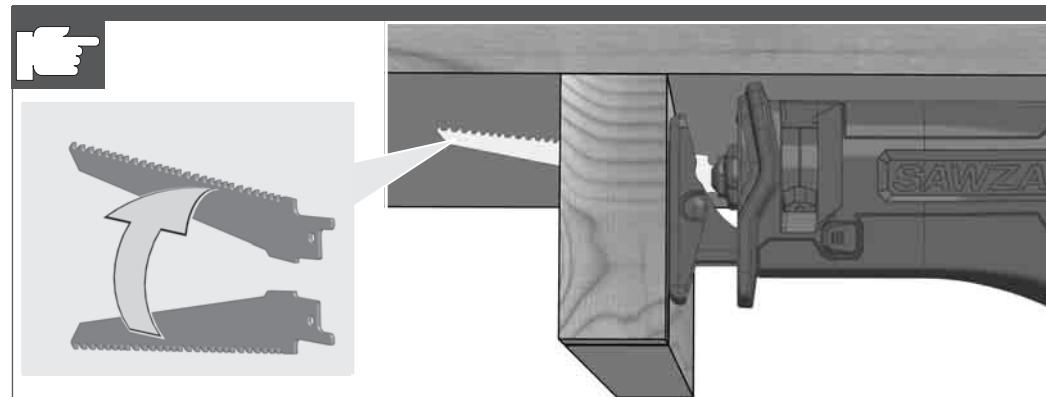
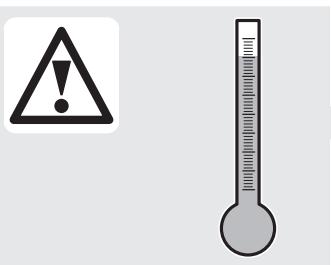
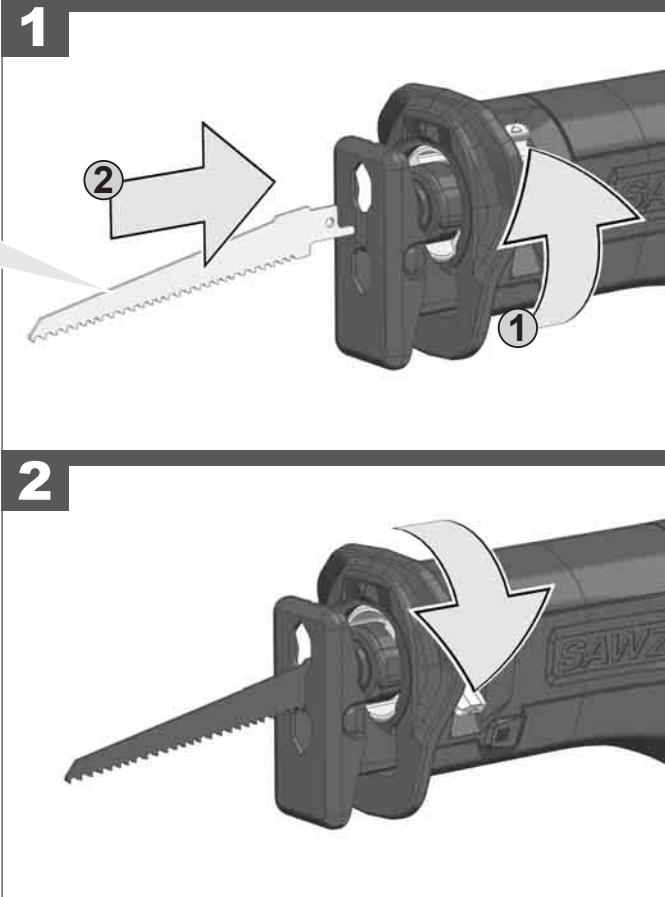
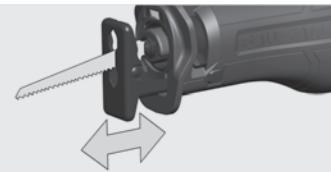
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

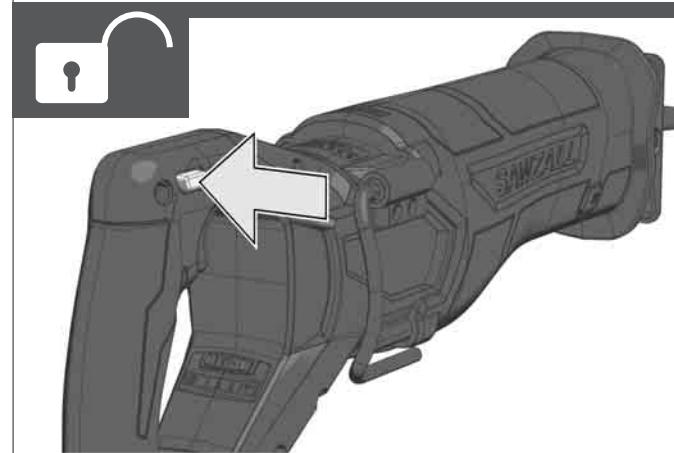
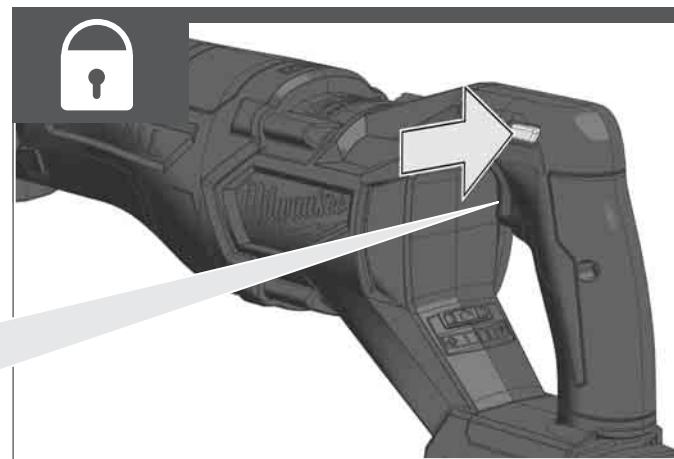
Перед будь-якими роботами на машині вийніти змінну акумуляторну батарею.

قم ب拔掉电池在开始任何机器工作之前。

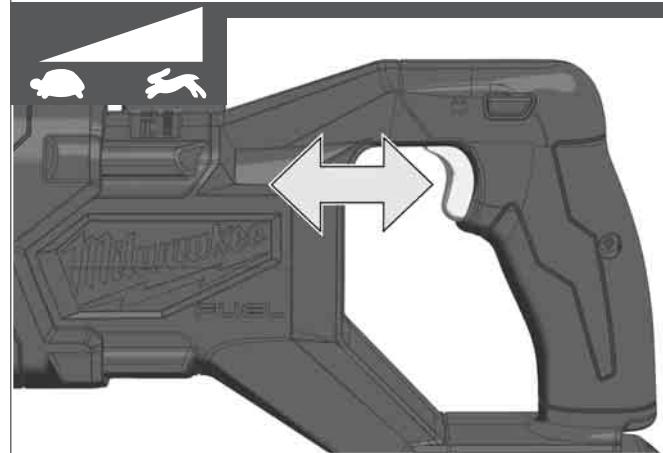
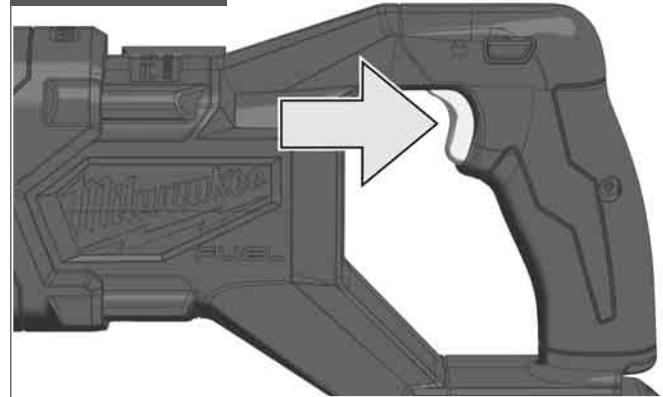




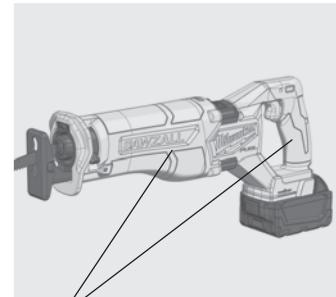
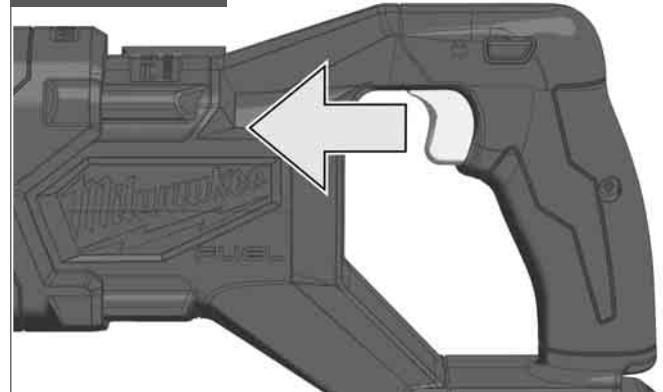




START



STOP



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre con aislamiento

Superficie de pega isolada

Geïsoleerde

Isolerede gribeflader

Isolert gripeflate

Isolerad greppytä

Eristetty tarttumapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

Izolasyonlu tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowaną powierzchnią

Szigetelt fogéfelület

Izolirana prijemanla površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

Изолированная поверхность ручки

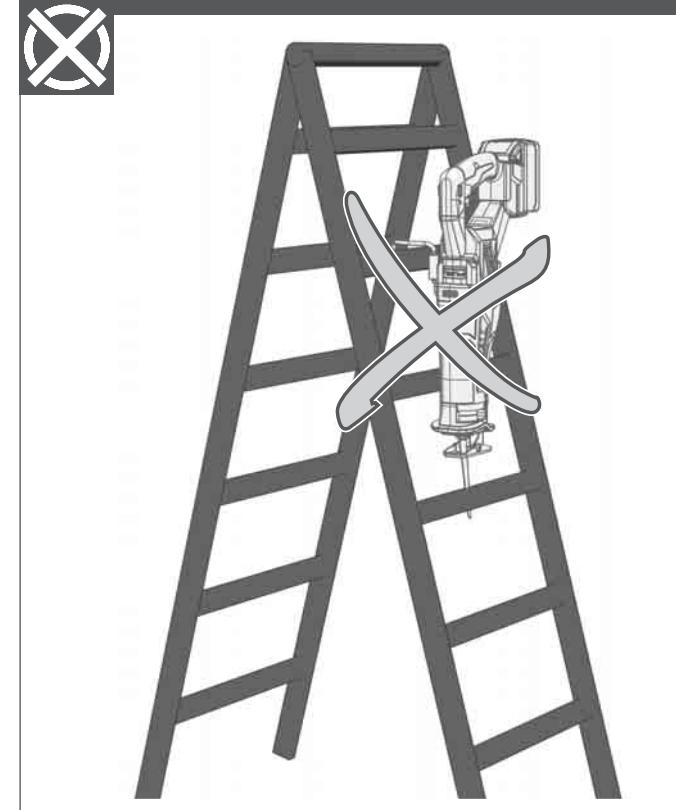
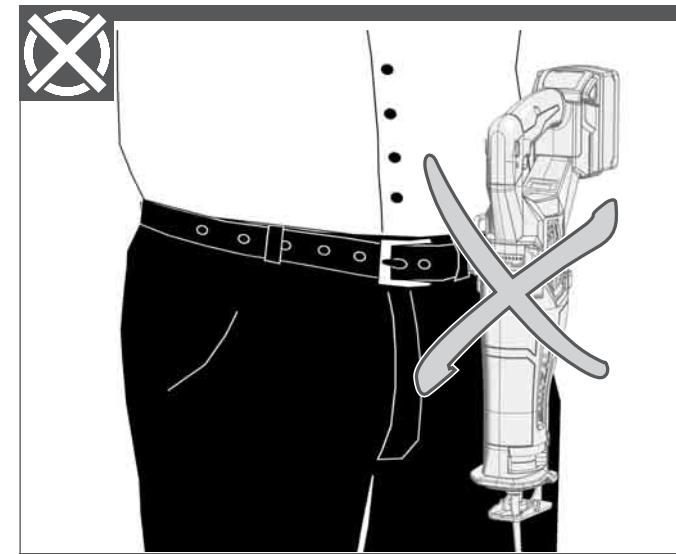
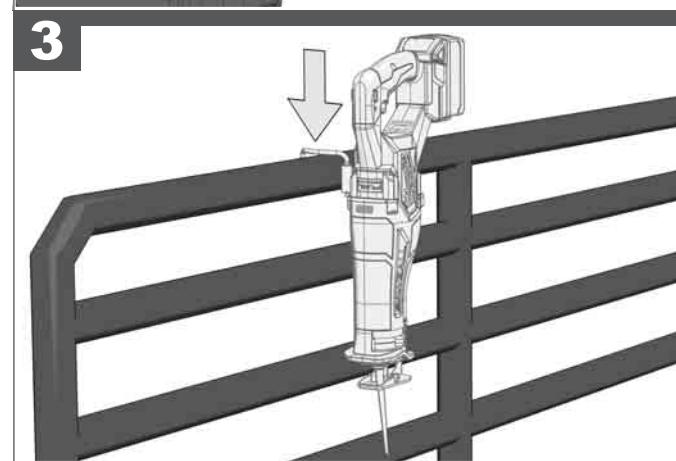
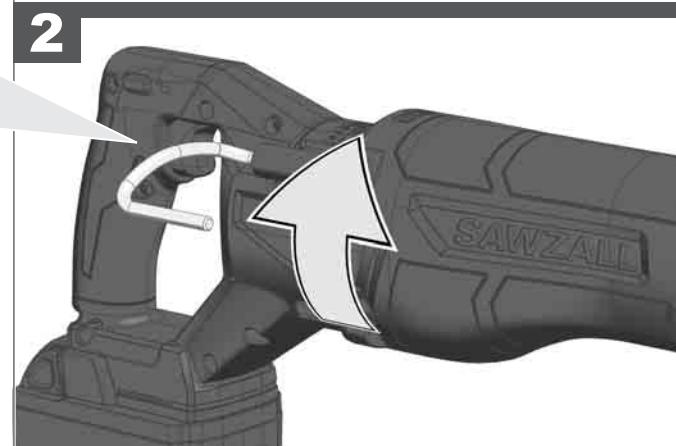
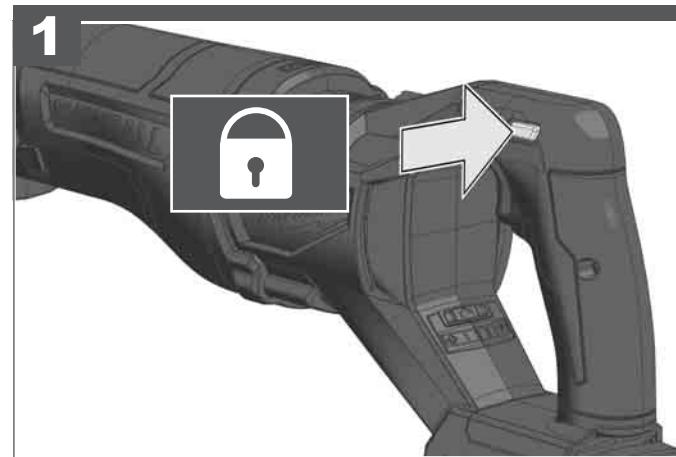
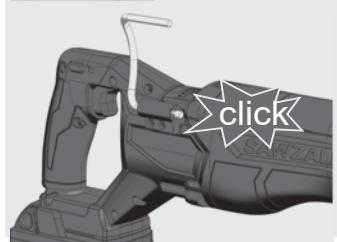
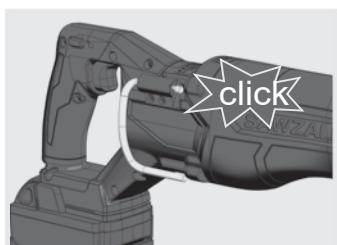
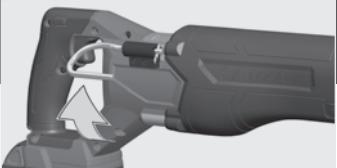
Изолирана повърхност за хващане

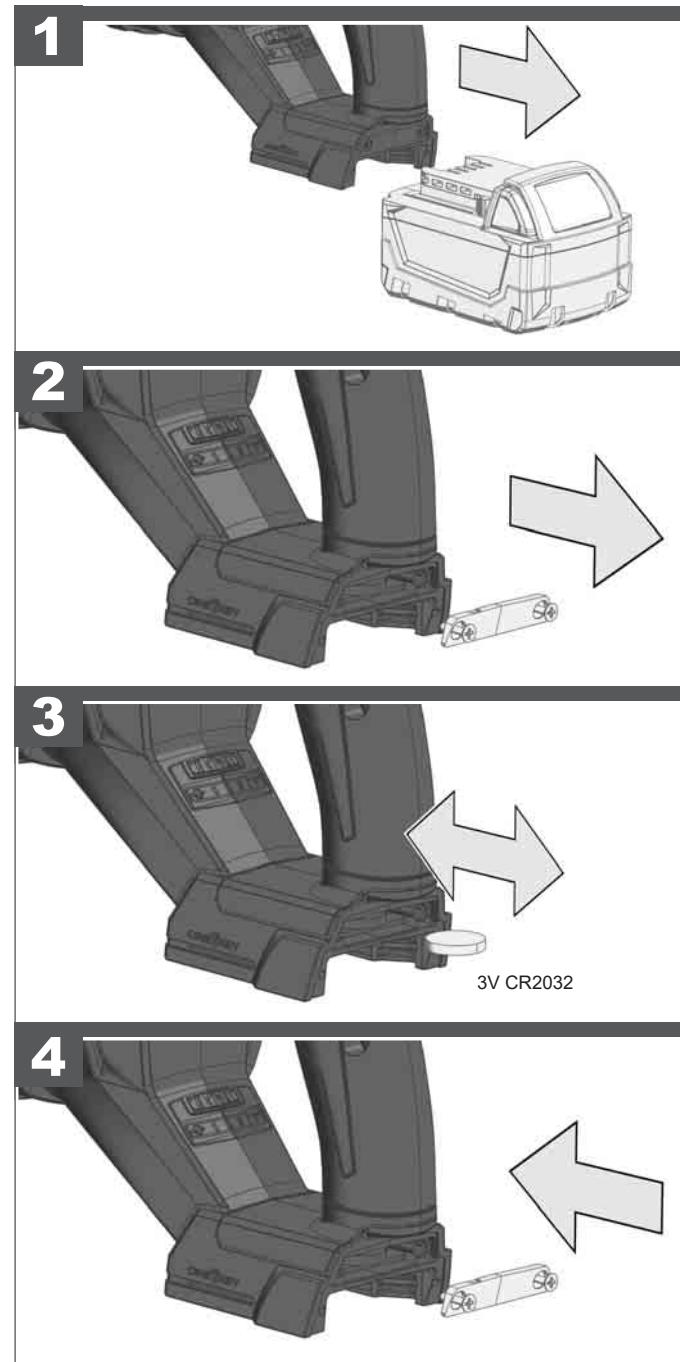
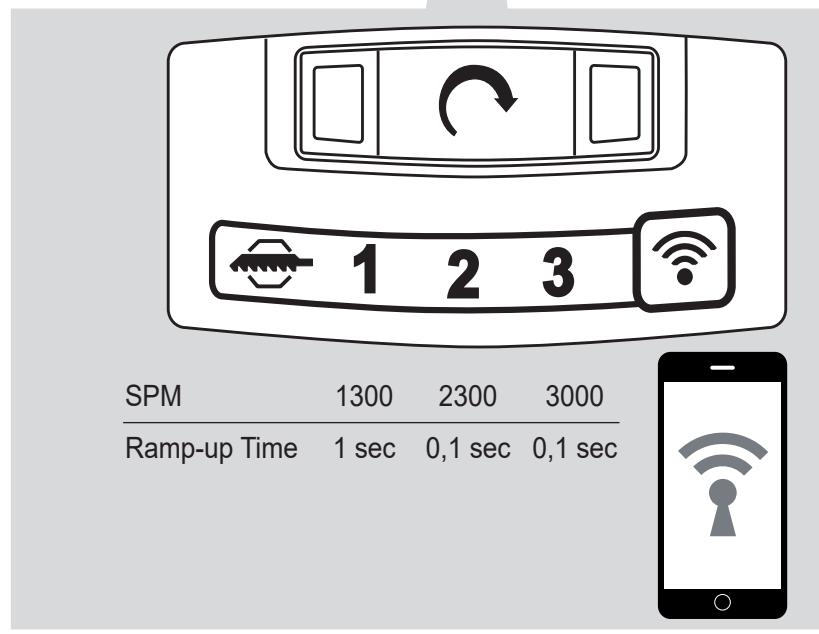
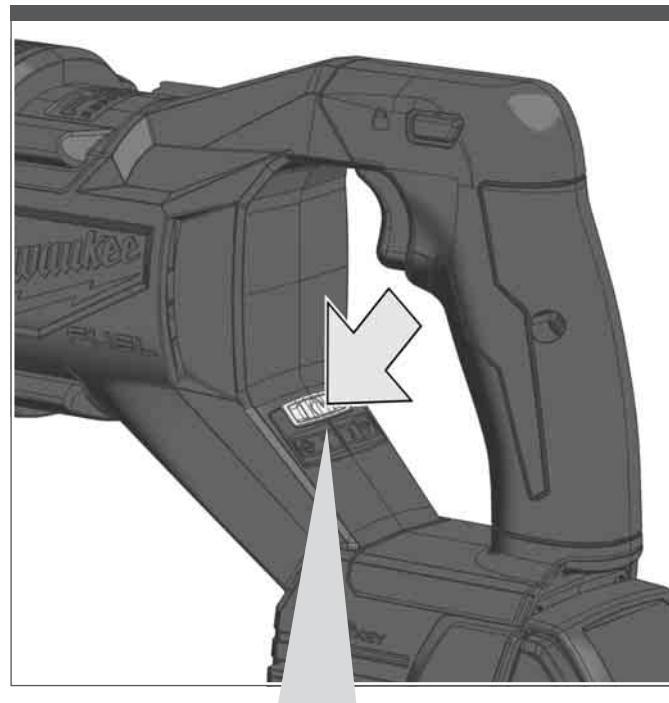
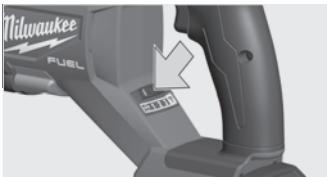
Suprafață de prindere izolată

Изолирана површина

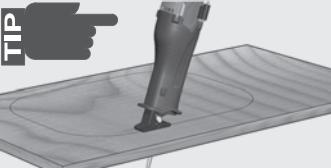
Ізольована поверхня ручки

مساحة المقبض معزولة

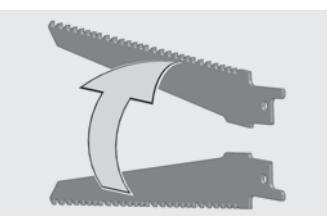
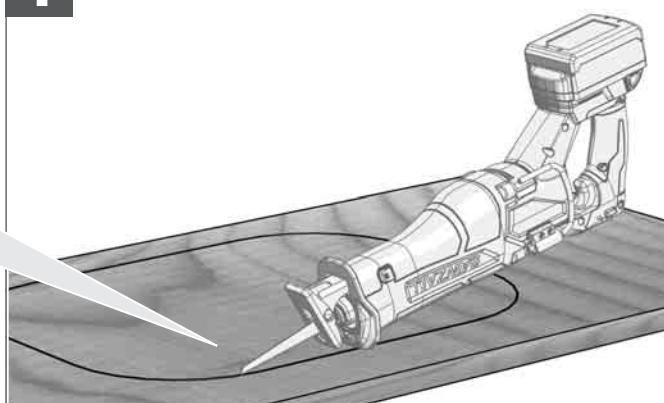




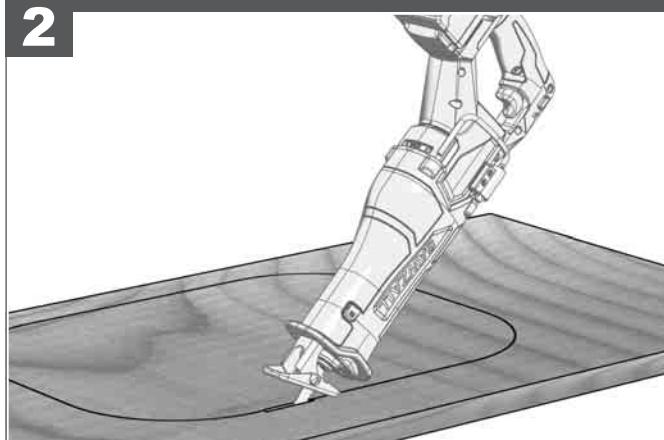
TIP



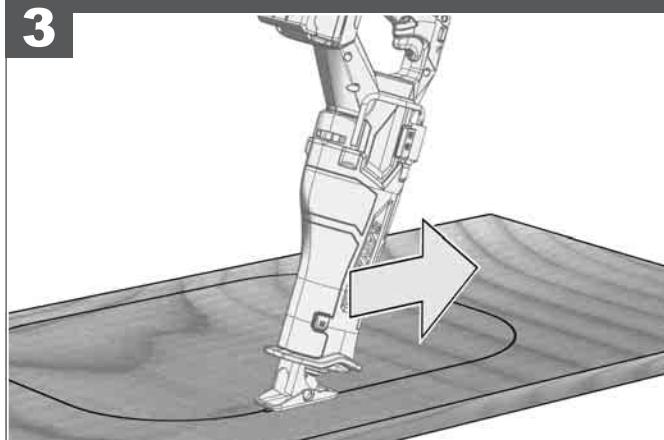
1



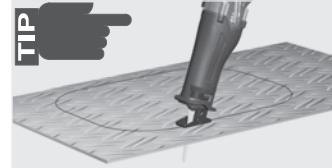
2



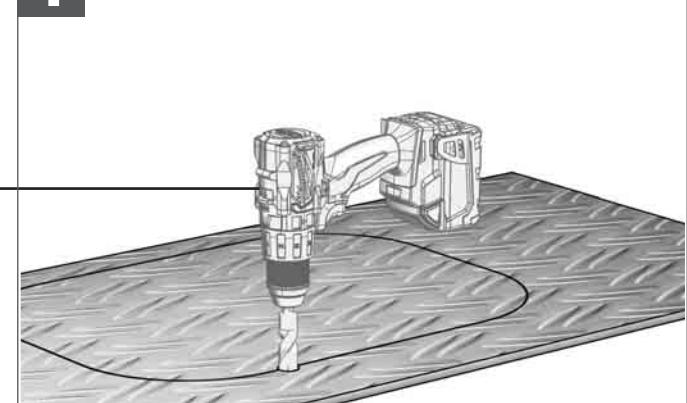
3



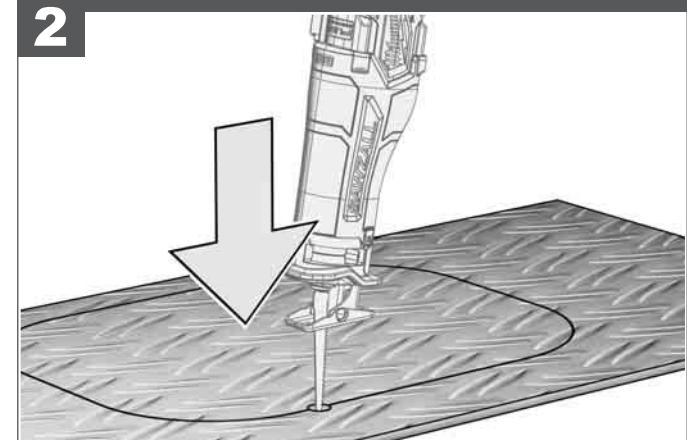
TIP



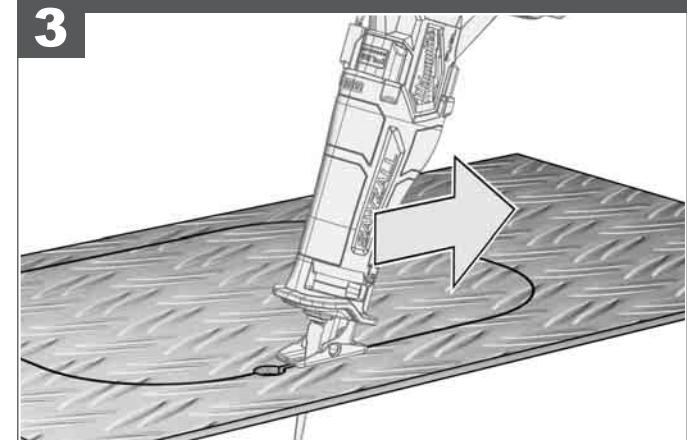
1



2



3



TECHNICAL DATA CORDLESS RECIPROCATING SAW

	M18 ONEFSZ
Production code.....	.477908 03000001-999999
Cutting depth max. in:	
Soft- wood	300 mm
Steel	20 mm
Aluminium.....	25 mm
Non-ferrous metal.....	25 mm
Metal pipe.....	150 mm
Stroke rate	0-3000 min ⁻¹
Lengths of stroke	32 mm
Battery voltage.....	18 V
Bluetooth version.....	4.2
Frequency band.....	2400 – 2480 MHz
Radio-frequency power	0 dBm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types.....	M18B2... M18HB12
Recommended charger.....	M12-18 ... ; M1418C6

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....	85,4 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	96,4 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes)
determined according to EN 62841.

Cutting board *1

Vibration emission value a _{h,B}	26,7 m/s ²
Uncertainty K=	1,5 m/s ²

Cutting wooden beam *2

Vibration emission value a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Uncertainty K=	1,5 m/s ²

*1 with saw blade bimetal, dimension 150 x 1,25 mm and tooth pitch 5 mm

*2 with saw blade bimetal, dimension 230 x 1,6 mm and tooth pitch 5 mm The Ax™

WARNING

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ SABRE SAW SAFETY WARNINGS

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool may become hot during use.

WARNING! Danger of burns

- when changing tools
- when setting the device down

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Do not use cracked or distorted saw blades.

Plunge cuts without pre-drilling a hole are possible with soft materials (wood, light building materials for walls). Harder materials (metals) must first be drilled with a hole corresponding to the size of the saw blade.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Use only System 18 V chargers for charging System 18 V battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

⚠ WARNING This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-11:2016+A1:2020
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
BS EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This sabre saw cuts wood, plastic, and metal. It can cut straight lines, curves, and internal cut-outs. It cuts pipes and can cut flush to a surface.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

SELECTING MODE

Allow the tool to come to a complete stop before changing modes. Press the selector button ↘ to cycle between the settings. Select wireless ⚡ to change the default settings via the ONE-KEY App on your smart device.

Cut brake ⚡ stop the Sawzall from cutting, once it fully cut through the workpiece.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

When the product experiences ESD, the speed LED shuts down and the product cannot adjust speed. It needs the battery and coin cell removed and reinserted to recover (see page 6 & 16).

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake engages when the trigger is released, causing the blade to stop and allowing you to proceed with your work. Generally, the saw blade stops within two seconds. However, there may be a delay between the time you release the trigger and when the brake engages. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the saw needs servicing by an authorized Milwaukee service facility.

You must always wait for the blade to stop completely before removing the saw from the workpiece.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will stop for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Do not swallow the coin cell battery!



Always wear goggles when using the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material.
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Stroke rate under no-load



Volts



Direct current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

Produktionsnummer

AKKU-SÄBELSÄGE

M18 ONEFSZ

.477908 03
...000001-999999

Schnitttiefe max. in:	
Weichholz	300 mm
Stahl	20 mm
Aluminium	25 mm
Buntmetall	25 mm
Metallrohre	150 mm
Leerlaufhubzahl	0-3000 min ⁻¹
Hubhöhe	32 mm
Spannung Wechselakkku	18 V
Bluetooth-Version	4.2
Frequenzband	2400 – 2480 MHz
Sendeleistung	0 dBm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B2... M18HB12
Empfohlene Ladegeräte	M12-18 ... ; M1418C6

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerthe (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Sägen von Spanplatte: *1

Schwingungsemissionswert $a_{h,B}$	26,7 m/s ²
Unsicherheit K =	1,5 m/s ²

Sägen von Holzbalken *2

Schwingungsemissionswert $a_{h,WB}$	25,1 m/s ²
Unsicherheit K =	1,5 m/s ²

*1 mit Sägeblatt Bimetall, Größe 150 x 1,25 mm und Zahnteilung 5 mm

*2 mit Sägeblatt Bimetall, Größe 230 x 1,6 mm und Zahnteilung 5 mm The Ax™

WARNUNG

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerthe und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARENUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄBELSÄGEN

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmasken tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
 - Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
 - Überlasten das Elektrowerkzeuges
 - Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.
 - Das Einsatzwerkzeug kann während der Anwendung heiß werden.
- WARNUNG!** Verbrennungsgefahr
- bei Werkzeugwechsel
 - bei Ablegen des Gerätes
- Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.
- Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.
- Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Nicht gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.
- Rissige Sägeblätter oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden!
- Tauchsägen ist nur in weicheren Materialien (Holz, Leichtbaustoffe für Wände) möglich, bei härteren Materialien (Metalle) muss eine dem Sägeblatt entsprechend große Bohrung angebracht werden.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkus herausnehmen
- Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakkus-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.
- Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).
- In den Wechselakkus-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).
- Wechselakkus des Systems 18 V nur mit Ladegeräten des Systems 18 V laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.
- Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.
- Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakkus oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmt Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- ! WARNUNG!** Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

EG-KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Säbelsäge sägt Holz, Kunststoff und Metall. Sie schneidet Geraden, Kurven und Innenausschnitte. Sie schneidet Rohre und trennt flächenbündig ab.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

WAHL DER BETRIEBSART

Vor dem Ändern der Betriebsart abwarten, bis das Gerät vollkommen stillsteht. Um die Einstellungen zu ändern, die Taste drücken. Die WLAN-Taste drücken, um die voreingestellten Werte über die ONE-KEY App auf Ihrem Smartphone zu ändern.

Automatischer Sägestop : stoppt die Säbelsäge, nachdem das Material vollständig durchgesägt wurde.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Wenn das Gerät durch elektrostatische Entladungen gestört wird, geht die LED-Geschwindigkeitsanzeige aus und die Geschwindigkeit lässt sich nicht mehr regulieren. In diesem Fall den Wechselakkus und die Knopfzelle entnehmen und erneut einsetzen (siehe Seite 6 und Seite 16).

Durch elektrostatische Entladungen verursachte Störungen führen auch zur Unterbrechung der Bluetooth-Kommunikation. In diesem Fall muss die Bluetooth-Verbindung manuell wieder hergestellt werden.

Die Prüfergebnisse erfüllen unsere Mindestanforderungen gemäß EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRISCHE BREMSE

Bei Loslassen des Schalterdrückers wird das Sägeblatt innerhalb von ca. 2 Sekunden durch die elektrische Bremse gestoppt. Allerdings kann die elektrische Bremse

auch verzögert wirken. Gelegentlich ist die elektrische Bremse nicht wirksam. Sollte die elektrische Bremse häufiger nicht wirken, muss die Säge zu einer autorisierten Milwaukee Servicestelle gebracht werden.

Erst nach Stillstand des Sägeblattes die Säge aus dem Werkstück ziehen.

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Sägeblattes, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, stoppt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten. Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzen. In diesem Fall schaltet der Akku ab.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitz der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle

auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Haushmüll entsorgt werden.



Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Leerlaufhubzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SCIE SABRE SANS FIL

	M18 ONEFSZ
Numéro de série477908 03 ...000001-999999
Profondeur de coupe max. :	
Bois tendre	300 mm
Aacier	20 mm
Aluminium	25 mm
Métal lourd non-ferreux	25 mm
Tubes métalliques	150 mm
Nombre de courses à vide	0-3000 min ⁻¹
Hauteur de la course	32 mm
Tension accu interchangeable	18 V
Version Bluetooth	4.2
Bande de fréquence	2400 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence	0 dBm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18B2... M18HB12
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18 ... ; M1418C6

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Sciage du bois *1

Valeur d'émission vibratoire a _{h,B}	26,7 m/s ²
Incertitude K=	1,5 m/s ²

Découpe de poutres en bois *2

Valeur d'émission vibratoire a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Incertitude K=	1,5 m/s ²

*1 avec lame de scie bimetal, dimension 150 x 1,25 mm et pas de dent 5 mm

*2 avec lame de scie bimetal, dimension 230 x 1,6 mm et pas de dent 5 mm The Ax™

AVERTISSEMENT

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIRES SABRES

Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées pendant toute opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils dissimulés. Des accessoires de coupe entrant en contact avec un fil "actif" peuvent rendre "actives" des parties métalliques accessibles de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

Utiliser des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable.

Lorsqu'elle est tenue avec la main ou contre le corps, la pièce à usiner reste instable et cela peut conduire à une perte de contrôle.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiant).

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contre coup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.

- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

Durant l'utilisation, l'outil peut se surchauffer.

- AVERTISSEMENT!** Danger de brûlures
- durant le remplacement de l'outil
 - durant la dépose de l'outil

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Ne pas utiliser de lames de scie fissurées ou déformées.

Le sciage en plongée n'est possible que dans des matériaux tendres (bois, matériaux de construction légers pour les murs). Si les matériaux sont plus durs (métaux), une percée plus importante doit être faite au moyen de la lame.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système 18 V qu'avec le chargeur d'accus du système 18 V. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.

Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.

En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.

Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétré dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie sabre permet de scier du bois, des matières synthétiques et des métaux. Elle permet des découpes rectilignes et curvilignes et des découpes intérieures. Elle permet de découper des tuyaux au ras des murs.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Avant de sélectionner un mode de fonctionnement différent, attendre l'arrêt complet du dispositif. Pour modifier les paramètres, appuyer sur la touche . Appuyer sur la touche WLAN pour modifier les valeurs actuelles à partir de l'application ONE-KEY présente sur votre smartphone.

Arrêt automatique de la scie : arrête la scie alternative une fois que le matériau a été complètement scié.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/ ou one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

Si le dispositif est perturbé par des décharges électrostatiques, le DEL indiquant la vitesse s'éteint et il ne sera plus possible de régler la vitesse. Dans ce cas il est nécessaire d'enlever la batterie rechargeable et la batterie bouton et les réinsérer (voir page 6 et page 16).

Les perturbations causées par les décharges électrostatiques interrompent également la communication Bluetooth. Dans ce cas la connexion Bluetooth devra être rétablie manuellement.

Les résultats d'essai répondent à nos exigences min. suivant EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

FREIN ELECTRIQUE

Dès que le pousoir de l'interrupteur est relâché, la lame de scie est stoppée par le frein électrique en l'espace d'environ 2 secondes. Toutefois, le frein électrique peut aussi agir avec retardement. Le frein électrique n'est parfois pas efficace. Si le frein électrique est fréquemment sans effet, la scie doit être remise à un centre de service agréé Milwaukee. C'est seulement après l'immobilisation de la lame de scie que la scie doit être retirée de la pièce à œuvrer.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'acca suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des couples extrêmement hauts, un coincement, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bondonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.

Pour le remettre en marche, il faut relâcher le poussoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.

Il se peut que l'acca s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaque de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'acca interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Ne pas ingérer des batteries bouton.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Nombre de courses à vide



Voltage



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI

SEGA DRITTA A BATTERIA

Numero di serie 477908 03
..... 000001-999999

Massima profondità di taglio nel:

Legno tenero	300 mm
Acciaio	20 mm
Alluminio	25 mm
Metallo non ferroso	25 mm
Tubi metallici	150 mm

Numeri di corsa a vuoto 0-3000 min⁻¹

Altezza corsa 32 mm

Tensione batteria 18 V

Versione Bluetooth 4.2

Bande di frequenza 2400 – 2480 MHz

Potenza a radiofrequenza .. Peso secondo la procedura EPTA 0 dBm

01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah) 3,5 ... 4,6 kg

Temperatura consigliata durante il lavoro -18...+50 °C

Batterie consigliate M18B2... M18HB12

Caricatori consigliati M12-18 ... ; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'uditivo!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Segatuta di legno *1

Valore di emissione dell'oscillazione a_{h,B} 26,7 m/s²

Incertezza della misura K= 1,5 m/s²

Taglio di travi di legno *2

Valore di emissione dell'oscillazione a_{h,WB} 25,1 m/s²

Incertezza della misura K= 1,5 m/s²

*1 con lama di sega bimetal, dimensioni 150 x 1,25 mm e passo dei denti 5 mm

*2 con lama di sega bimetal, dimensioni 230 x 1,6 mm e passo dei denti 5 mm The Ax™

AVVERTENZA

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/ possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE A SCIABOLA

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente.

L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

Usare morsetti a vite o altri ausili pratici per fissare il pezzo da lavorare su di una base stabile. Tenere il pezzo da lavorare con la mano e cercare di fissarlo con il

corpo potrebbe comportare lo slittamento del pezzo, con conseguente perdita del controllo.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione.

Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

Durante l'uso l'utensile ad inserto può surriscaldarsi.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni

- durante la sostituzione dell'utensile
- durante il deposito dell'utensile

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Fissare in sicurezza il pezzo in lavorazione con un dispositivo di serraggio. Pezzi in lavorazione che non siano fissati in sicurezza possono causare gravi lesioni e danni.

Non devono essere utilizzate né lame incrinate né lame la cui forma abbia subito alterazioni.

E' possibile effettuare tagli ad immersione solo nei materiali dolci (legno, materiali per costruzione leggera) per i materiali (metalli) duri è invece necessario praticare un foro adatto alle dimensioni della lama.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System 18 V sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System 18 V. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio. Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.

Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTILIZZO CONFORME

Questo sega diritta può essere utilizzato per lavorare legno, materiale sintetico e acciaio: per effettuare tagli diritti e obliqui, curve e per tagli all'interno del materiale.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Prima di selezionare una diversa modalità di funzionamento, attendere che il dispositivo si sia arrestato completamente. Per modificare le impostazioni, premere il tasto . Premere il tasto WLAN per modificare dalla ONE-KEY App sul vostro smartphone i valori impostati.

Arresto sega automatica : arresta la sega alternativa dopo che il materiale è stato completamente tagliato.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide indicate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se il dispositivo viene disturbato da scariche elettrostatiche, il LED di indicazione della velocità si spegne e non sarà più possibile regolare la velocità. In questo caso occorre estrarre la batteria ricaricabile e la batteria a bottone e reinserirle (vedi pagina 6 e pagina 16). I disturbi causati da scariche elettrostatiche interrompono anche la comunicazione Bluetooth. In questo caso il collegamento Bluetooth dovrà essere ripristinato manualmente.

I risultati di collaudo corrispondono ai nostri requisiti minimi secondo EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

FRENO ELETTRICO

Se viene rilasciato l'interruttore a pressione, la lama verrà arrestata dal freno elettrico entro circa 2 secondi. È comunque anche possibile che il freno elettrico agisca con ritardo. In alcuni casi il freno elettrico potrebbe non intervenire. Se il freno elettrico dovesse non funzionare con una certa frequenza, la sega dovrà essere portata in un

centro di assistenza Milwaukee autorizzato.

Estrarre la sega dal pezzo da lavorare soltanto dopo l'arresto della lama.

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. copie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettrotensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

• Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

• Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corti circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi [depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti](#)).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina

ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Non ingerire batterie a bottone!



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

n_0
V

Numero di corse a vuoto
Volt
Corrente continua

CE

Marchio di conformità europeo

UKCA

Marchio di conformità britannico

001

Marchio di conformità ucraino

EAR

Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS**SIERRA DE SABLE A BATERIA****M18 ONEFSZ**

Número de producción	477908 03
Profundidad de corte máx. en:000001-999999
Madera blanda.....	300 mm
Acero.....	20 mm
Aluminio.....	25 mm
Metal no férrico.....	25 mm
Tubos metálicos.....	150 mm
Nº de carreras en vacío.....	0-3000 min ⁻¹
Carrera	32 mm
Voltaje de batería.....	18 V
Versión Bluetooth	4.2
Banda de frecuencia.....	2400 – 2480 MHz
Potencia de radiofrecuenci	0 dBm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B2... M18HB12
Cargadores recomendados	M12-18 ... ; M1418C6

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

La presión acústica se eleve normalmente

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 85,4 dB (A)

Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 96,4 dB (A)

User protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Aserrado de madera *1

Valor de vibraciones generadas a_{h,B} 26,7 m/s²

Tolerancia K= 1,5 m/s²

Corte de vigas de madera *2

Valor de vibraciones generadas a_{h,WB} 25,1 m/s²

Tolerancia K= 1,5 m/s²

*1 con hoja de sierra bimetal, tamaño 150 x 1,25 mm y paso de dientes de 5 mm

*2 con hoja de sierra bimetal, tamaño 230 x 1,6 mm y paso de dientes de 5 mm The Ax™

ADVERTENCIA

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS SABLE

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarre al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos.

El contacto de la perforadora de percusión con un conductor con energía aplicada también podrá poner bajo tensión partes metálicas del aparato y causar un choque eléctrico.

Utilice prensas de tornillo u otros medios de ayuda para sujetar la pieza de trabajo en una superficie estable. Al sujetar la pieza de trabajo con la mano o al

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir

contrapresionarla con el cuerpo, ésta puede correrse y provocar el pérdida de control.

un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

El útil se puede calentar durante el uso.

ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- en caso de cambiar la herramienta
- en caso de depositar el aparato

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y deterioros.

No usar seguetas rajadas o torcidas.

En materiales blandos (madera, materiales ligeros de construcción para paredes) es posible hacer cortes verticales sin taladrar primero un agujero. En materiales duros (metales) primero se debe taladrar un agujero de acuerdo con el tamaño de la segreta.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema 18 V en cargadores 18 V. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personal y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

⚠ ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías. Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños.

Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16


Alexander Krug
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Esta sierra de sable puede cortar madera, plástico y metal; puede cortar líneas rectas, curvas y efectuar cortes internos.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

SELECCIÓN DEL MODO OPERATIVO

Antes de cambiar el modo operativo, esperar a que la unidad se pare por completo. Para cambiar los ajustes, pulsar el botón . Pulsar el botón WLAN  para cambiar los ajustes predeterminados usando la app ONE-KEY de su teléfono inteligente.

Parada automática de la sierra : detiene la sierra alternativa después de que el material se haya cortado por completo.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukee-tool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Cuando el aparato se ve afectado por descargas electrostáticas, se apaga el indicador LED de velocidad, no siendo posible seguir regulando la velocidad. Si esto sucede, extraer la batería de recambio y la pila de botón y volver a colocarlas (véanse las páginas 6 y 16).

Las incidencias producidas por descargas electrostáticas también pueden provocar la interrupción de la comunicación de Bluetooth. En este caso, es necesario volver a restaurar manualmente la conexión de Bluetooth. Los resultados de las pruebas cumplen con los requisitos mínimos conforme a EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

FRENO ELECTRICO

Al soltar el gatillo, el freno eléctrico frena la hoja de la sierra dentro de aprox. 2 segundos. Sin embargo, el freno eléctrico puede actuar también de forma más retardada.

De vez en cuando, el freno eléctrico no produce efecto. En caso de que el freno eléctrico no surta efecto de forma más frecuente, deberá llevarse la sierra a un servicio de postventa autorizado por Milwaukee. Extraer la sierra de la pieza de trabajo únicamente en el momento de paro de la hoja de la sierra.

BATERÍA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo de vida óptimo, deberán cargarse completamente las baterías después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

En caso de sobrecarga del acumulador por consumo muy elevado de corriente, por ej. debido a pares muy elevados, agarrotamiento, parada repentina o cortocircuito, la herramienta eléctrica zumbará durante 2 segundos y se desconectará automáticamente.

Para reconnectarla, liberar primero el gatillo interruptor y después conectarla de nuevo.

Bajo cargas extremas, el acumulador se puede calentar mucho. En este caso desconectar el acumulador.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



¡No ingiera las pilas de botón!



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Nº de carreras en vacío



Tensión



Corriente continua



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano

Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SERRA A BATERIA

Número de produção 477908 03
.....000001-999999

Profundidade de corte máx. em	
Madeira macia	300 mm
Aço	20 mm
Alumínio.....	25 mm
Material não ferroso.....	25 mm
Tubos metálicos.....	150 mm
Nº. de cursos em vazio	0-3000 min ⁻¹
Curso	32 mm
Tensão do acumulador	18 V
Versão Bluetooth	4.2
Banda de frequências.....	2400 – 2480 MHz
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)....	3,5 ... 4,6 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M18B2... M18HB12
Carregadores recomendados.....	M12-18 ... ; M1418C6

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.

Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é

Nível da pressão de ruído (Incerteza K=3dB(A))..... 85,4 dB (A)

Nível da potência de ruído (Incerteza K=3dB(A))..... 96,4 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Serrar madeira *1

Valor de emissão de vibração a_{h,B}

Incerteza K= 1,5 m/s²

Serrar vigas de madeira *2

Valor de emissão de vibração a_{h,WB}

Incerteza K= 1,5 m/s²

*1 com lâmina da serra bimetal, dimensões 150 x 1,25 mm e passo de dentes 5 mm

*2 com lâmina da serra bimetal, dimensões 230 x 1,6 mm e passo de dentes 5 mm The Ax™

ATENÇÃO

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE SABRE

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas. O contacto da ferramenta de corte com uma linha sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e levar a um choque eléctrico.

Use sargentos ou outros recursos práticos para fixar a peça a trabalhar em uma base sólida. Se a peça a trabalhar for segurada com a mão ou apoiada de encontro com o corpo, a peça poderá deslocar-se o que poderá levar à perda do controlo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra o pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e eliminate a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta de inserção pode ficar quente durante a operação.

ATENÇÃO! Perigo de queimar-se

- na troca das ferramentas
- ao depositar o aparelho

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Não utilizar lâminas de corte fissuradas ou deformadas.

Cortes envaziados só são possíveis em materiais não muito consistentes (madeira, aglomerados ligeiros para paredes). Em materiais mais duros (metais) é necessário efectuar uma furação na qual caiba a lâmina de corte.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Use apenas carregadores do Sistema 18 V para recarregar os acumuladores do Sistema 18 V. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou os produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcito.

AVISO! Este aparelho contém uma pilha de botão de lítio.

Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.

Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Esta serra de sabre corta madeira, plástico e metal. Cortes curvos e à face do material.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

SELEÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO

Aguarde a parada completa da ferramenta antes de mudar o modo. Pressione o botão de seleção para mudar os ajustes. Selecione a tecla WLAN para mudar os ajustes padrão através do aplicativo ONE-KEY no seu smartphone.

Parada automática da serra para a serra alternativa depois de o material ter sido totalmente serrado.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a www.milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Se houver interferências do aparelho devido a descargas eletrostáticas, o indicador de velocidade LED se desligará e não será mais possível regular a velocidade. Neste caso, remova o bloco acumulador e a pilha de botão e insira-os novamente (veja a página 6 e a página 16). Interferências causadas por descargas eletrostáticas também interrompem a comunicação através da função Bluetooth. Neste caso, será necessário restabelecer a ligação Bluetooth manualmente.

Os resultados dos ensaios satisfazem as nossas exigências mínimas nos termos das EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

TRAVÃO ELÉCTRICO

Quando se solta o interruptor, o travão electrónico parará a lâmina de serra dentro de aproximadamente 2 segundos. Contudo, este intervalo pode ser maior devido a uma reacção atrasada do travão electrónico. Ocassionalmente pode acontecer que o travão não pára a lâmina. Se isto acontecer frequentemente, deve levar a serra a um centro de serviços autorizado pela Milwaukee.

Não tire a serra da peça a trabalhar, enquanto a lâmina não ter parado.

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima dos acumuladores, terá que carregá-los plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio, uma paragem repentina ou um curto-círcuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLISMO



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Não ingerir as pilhas de botão!



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Nº. de cursos em vazio
Tensão



Corrente contínua



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasíatica

Productienummer	477908 03
	000001-999999
Max. schroefdiepte in:	
Zach hout.....	300 mm
Staal	20 mm
Aluminium.....	25 mm
Non-ferro metaal.....	25 mm
Metalenpijp	150 mm
Onbelast toerental	0-3000 min ⁻¹
Slaglengte.....	32 mm
Spanning wisselakku	18 V
Bluetooth-versie.....	4.2
Frequentieband	2400 – 2480 MHz
Radiofrequent vermogen	0 dBm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,5 ... 4,6 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken.....	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M18B2... M18HB12
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18 ... ; M1418C6

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine bedraagt

Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Geluidvermogen niveau (Onzekerheid K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Zagen van hout *1

Trillingsemmissiewaarde a _{h,B}	26,7 m/s ²
Onzekerheid K=	1,5 m/s ²

Zagen van houten balken *²

Trillingsemmissiewaarde a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Onzekerheid K=	1,5 m/s ²

*¹ met zaagblad bimetal, maat 150 x 1,25 mm en tandafstand 5 mm*² met zaagblad bimetal, maat 230 x 1,6 mm en tandafstand 5 mm The Ax™**WAARSCHUWING**

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluids niveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluids niveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpschuifjes gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpschuifjes, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanschrijvingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SABELZAGEN

Houd het apparaat alleen aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken.

Het contact van het snijgereedschap met een spanningvoerende leiding kan de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.

Gebruik lijmklammes of andere geschikte hulpmiddelen om het werkstuk aan een stabiele ondergrond te bevestigen. Als u het werkstuk met uw hand of met uw lichaam tegenhoudt, kan het weglijden, waardoor u de controle kunt verliezen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slippend schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het gereedschap kan heet worden tijdens het gebruik.

WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding

- bij het vervangen van het gereedschap
- bij het neerleggen van het apparaat

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Borg uw werkstuk met behulp van een spaninrichting. Niet geborgde werkstukken kunnen ernstig letsel en grote schade veroorzaken.

Gescheurde zaagbladen of welke van vorm veranderd zijn, mogen niet gebruikt worden.

Insteekzagen is alleen in zachte materialen (hout, lichte bouwstoffen voor wanden) mogelijk. Bij hardere materialen (metaalen) moet een boring overeenkomstig de grootte van het zaagblad aangebracht worden.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen geen metaaldeeltjes komen (kortschakeling). Wisselakku's van het Akku-Systeem 18 V alleen met laadapparaten van het Akku-Systeem 18 V laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.
Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof openen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortschakeling en dompelen het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarschuw dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortschakeling veroorzaken.

WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knooppak batterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingesloten of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.
Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingesloten of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de

richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A1:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De reciprozaag zaagt hout, kunststof en metaal. Zagen van bochten, insteekzagen, en recht afzagen is mogelijk.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

KEUZE VAN DE BEDRIJFSMODUS

Wacht totdat het apparaat volledig tot stilstand is gekomen voordat u de bedrijfsmodus omschakelt. Druk op de toets om de instellingen te wijzigen. Druk op de WLAN-toets om de voorinstelde waarden via de ONE-KEY app op uw smartphone te wijzigen.

Automatische zaagstop stopt de reciprozaag nadat het materiaal volledig is doorgezaagd.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

Als het apparaat door elektrostatische ontladingen gestoord wordt, dooft de led-snelheidssindractie en kan de snelheid niet meer worden geregeld. Verwijder in dat geval de wisselaccu en de knopcel en plaats deze opnieuw (zie pagina 6 en 16).

Storingen die door elektrostatische ontladingen worden veroorzaakt, onderbreken ook de bluetooth-communicatie. In dat geval moet de bluetooth-verbinding handmatig weer tot stand worden gebracht.

De testresultaten voldoen aan onze minimumvereisten conform EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRISCHE REM

Als u de druckschakelaar loslaat, wordt het zaagblad binnen twee seconden gestopt door de elektrische rem. De elektrische rem kan echter ook vertraagd werken. Af en toe werkt de elektrische rem niet. Als de elektrische rem vaker niet functioneert, moet de zaag naar een geautoriseerd Milwaukee servicepunt worden gebracht.

Trek de zaag pas na stilstand van het zaagblad uit het werkstuk.

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C verminderd de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Bij overbelasting van de accu door een zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 2 seconden en schakelt dan automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiesbedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiesbedrijf.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het

machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd.

Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Onbelast toerental



Spanning



Gelijkstroom



Europees symbool van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA

Produktionsnummer 477908 03
.....000001-999999

Skæredyrdbare max. i:

Træ	300 mm
Stål	20 mm
Aluminium	25 mm
Uædle metaller	25 mm
Metalrør	150 mm
Slagtalant, ubelastet	0-3000 min ⁻¹
Løftehøjde	32 mm
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Bluetooth-version	4.2
Frekvensbånd	2400 – 2480 MHz
Radiofrekvensseffekt	0 dBm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefaede batterityper	M18B2... M18HB12
Anbefaede opladere	M12-18 ... ; M1418C6

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjet A-vægtede lydtrykniveau er typisk

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A))

85,4 dB (A)

Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A))

96,4 dB (A)

Brug hørevern!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

Savning af træ *1

Vibrationseksposering a_{h,B}

26,7 m/s²

Usikkerhed K=

1,5 m/s²

Savning af træbjælker *²

Vibrationseksposering a_{h,WB}

25,1 m/s²

Usikkerhed K=

1,5 m/s²

*1 med savklinge bimetal, str. 150 x 1,25 mm og tandafstand 5 mm

*2 med savklinge bimetal, str. 230 x 1,6 mm og tandafstand 5 mm The Ax™

ADVARSEL

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værkøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklarede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værkøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værkøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værkøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værkøj og tilbehør, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR FREM- OG TILBAGEGÅENDE SAV

Hold maskinen fast i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor der er risiko for, at skære værkøjet kan ramme skjulte strømledninger.

Kommer skære værkøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan maskinens metaldele komme under spænding og give elektrisk stød.

Brug skruetvinger eller andre praktiske hjælpemidler til at fastgøre arbejdsemnet på et stabilt underlag med.

Hvis arbejdsemnet holdes med hånden, eller presses der imod med kroppen, kan emnet skrude, hvilket kan føre til, at du mister kontrollen.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaskine, sikkerhedshandske, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og hørevern.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med høj reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager her til kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes

- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indsatsværktøj kan blive varmt under brugen.

ADVARSEL! Fare for forbrændinger

- ved værkøjskift

- når man lægger maskinen fra sig

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Sørg for at sikre dit emne med en spændeaneordning. Ikke sikrede emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser.

Ridsede savklarer eller sådanne, som har ændret form, må ikke bruges.

Dyksavning er kun muligt i blødere materialer (trä, lette bygningsmaterialer til vægge, ved hårdere materialer (metaller) skal der anbringes et hul, hvis størrelse svarer til savklingen).

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande farve for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Brug kun 18 V ladeapparater for opladning af System 18 V batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsoege en læge.

Advarsell! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedslænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væske, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsoege læge omgående.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

TILTÆNKET FORMAL

Bajonetsaven kan anvendes til træ, plast og metal.
Bajonetsaven afskærer plant til overfladen, i kurver, indvendig udskæring og i rør.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

VALG AF DRIFTSMÅDE

Inden driftsmåden ændres, skal du vente, indtil enheden står helt stille. For at ændre indstillingerne trykkes der på tasten . Tryk på WLAN-tasten for at ændre de forhåndsindstillede værdier via ONE-KEY app'en på din smartphone.

Automatisk savstop : stopper stempelsaven, efter at materialet er fuldstændigt savet igennem.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værkøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/ one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis enheden bliver forstyrret af elektrostatiske afladninger, slukker LED-hastighedsvisningen og hastigheden kan ikke længere reguleres. I dette tilfælde skal det udskiftelige batteri og mørntcelle tages ud og sættes i på ny (se side 6 og side 16). Fejl forårsaget af elektrostatiske afladninger fører tøgså til en afbrydelse af Bluetooth-kommunikationen. I dette tilfælde skal Bluetooth-forbindelsen genetableres manuelt. Testresultaterne opfylder vores minimumskrav i henhold til EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRISK BREMSE

Den elektriske bremse stopper savklingen i løbet af 2 sekunder, når man slipper kontakten. Den elektriske bremse kan dog også virke med forsinkelser. Af og til virker den elektriske bremse overhovedet ikke. Hvis den elektriske bremse hyppigt ikke virker, skal saven indsendes til et autoriseret Milwaukee serviceværksted.

Først når savklingen er standset helt, må saven trækkes ud af emnet.

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakte på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

Før at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

Før at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømförbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning, pludseligt stop eller kortslutning, brummer el-værktøjet i 2 sekunder og slukker så af sig selv.

For at tænde igen slipper du trykknappen og tænder el-værktøjet på ny.

Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så fald kobler batteriet fra.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

• Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

• Den kommersielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

• Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

• Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.

• Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værkøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Slag ikke knapbatterier!



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsammles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse.

Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Slagantal, ubelastet



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA**BATTERIDREVET SABELSAG****M18 ONEFSZ**

Produksjonsnummer.....	.477908 03000001-999999
Kuttedynde maks. in:	
Mykt treverk	300 mm
Stål	20 mm
Aluminium	25 mm
Uedelt metall.....	25 mm
Metallrør	150 mm
Tomgangsslagtall.....	0-3000 min ⁻¹
Slaghøyde	32 mm
Spannning vekselbatteri.....	18 V
Bluetooth-versjon.....	4.2
Frekvensbånd.....	2400 – 2480 MHz
Sendeeffekt	0 dBm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,5 ... 4,6 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	M18B2... M18HB12
Anbefalte ladere	M12-18 ... ; M1418C6

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....	85,4 dB (A)
Lydfeftknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....	96,4 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingsningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet ifj. EN 62841.

Saging av tre *1

Svingningsemisjonsverdi a _{h,B}	26,7 m/s ²
Usikkerhet K=	1,5 m/s ²

Saging av trebjerker *2

Svingningsemisjonsverdi a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Usikkerhet K=	1,5 m/s ²

*1 med sagblad bimetal, størrelse 150 x 1,25 mm og tannavstand 5 mm

*2 med sagblad bimetal, størrelse 230 x 1,6 mm og tannavstand 5 mm The Ax™

ADVARSEL

De angitte vibrasjonsmekaniske- og støyemisjonsverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jämför EN 62841 och kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonsmekaniske- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonsmekaniske- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonsmekaniske- og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, avisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SABELSAGER

Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan treffe skjulte strømlinjer.

Kontakt med en ledning som er under spenning, kan også sette metalldeler til apparatet under spenning og føre til et elektrisk slag.

Bruk en skuestikke eller andre praktiske hjelpemidler før å feste arbeidsstykket på et stabilt underlag. Å holde arbeidsstykket med hånden eller trykke det kroppen, gjør det ustabilt og det kan føre til at man mister kontrollen over arbeidsstykket.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks. asbest)

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstrukturene.

Mulige årsaker til dette kan være:

- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Isatt verktøy kan i bruk bli veldig varmt.

ADVARSEL! Fare for forbrenning

- ved skifting av verktøy
- når apparatet legges ned

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Klem fast arbeidsemnet med en spenninnretning. Ikke sikre arbeidsemnet kan ha alvorlige helseskader og skader av material til følge.

Sagblad som har sprekk eller som har endret form må ikke brukes!

Dykksaging er kun mulig i bløtere materialer (treverk, lettere byggematerialer for vegger), for hardere materialer (metaller) må det brukes et sagblad med tilsvarende stor boring.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din dagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningsskjachten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet 18 V skal kun lades med ladere av systemet 18 V. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørr rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsok lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann førasakset av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatet eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan førasake en kortslutning.

ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellbatteri.

Et nytt eller brukt batteri kan førasake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det sveles eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.

Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utyngelig for barn. Hvis du tror at batterier har blitt svelet eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16


 Alexander Krug
 Managing Director


Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

FORMÅLMESSIG BRUK

Bajonettsagen sager treverk, plast og metall. Den skjærer rett, kurver og innvendige utsnitt. Den skjærer rør og skiller i flukt med flater.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

VALG AV DRIFTSMODUS

Før endring av driftsmodus må det ventes til apparatet står helt stille. For å forandre innstillingene, trykk tast . Trykk WiFi tasten for å endre de forinntilte verdiene via ONE-KEY Appen på din smartphone.

Automatisk sagstopp : stopper stempelsagen etter at materialet er helt saget.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedleggende Quick-Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonene din via App Store eller Google Play.

Forstyrres apparatet av en elektrostatisk utlading, slås LED hastighetsvisningen seg av og hastigheten lar seg ikke lengre reguleres. I slike tilfeller, må det oppladbare batteriet og knappcellen fjernes og settes inn igjen på nytt (se side 6 og side 16).

Forstyrrelser førasaket av elektrostatiske utladinger fører også avbrudd av Bluetooth-tilkoblingen. I slike tilfeller må Bluetooth-forbindelsen gjenopprettes manuelt.

Testresultatene oppfyller våre minimumskrav i henhold til EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRISK BREMSE

Ved å slippe trykkbryteren blir sagbladet stoppet innen 2 sekund av en elektrisk bremse. Det kan dog skje at den elektriske bremsen reagerer forsiktig. Av og til hender det at den elektriske bremsen ikke virker. Skulle det skje at den elektriske bremsen ofte ikke virker, må sagen bringes til et autorisert Milwaukee servicested.

Trekk sagen ut av arbeidsstykket etter at sagen står stille.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlates før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For en optimal levetid må batteriene etter bruk ladet helt opp.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstrem høye dreiemoment, fastklemming, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av.
For så slå det på igjen, må man slippe trykkbryteren og så slå på igjen.
Ved ekstreme belastninger kan det oppladbare batteriet bli sterkt opphetet. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut.

TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov til å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaklene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun AEG tilbehør og AEG reservedeler. Komponenter der utsiktning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid luftåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utsiktning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Knoppcellebatteriet må ikke sveles!



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Tilbehør - ingår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehörsprogrammet.



Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponeering hos en avfallsbedrift.

Informér deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.



Tomgangsslagtall



Volt



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNIKA DATA

BATTERIDRIVEN TIGERSÄG

Produktionsnummer477908 03 ...000001-999999
Sågdjup max i:	
Mjukt trå.....	300 mm
Stål	20 mm
Aluminium	25 mm
Mjukt metall	25 mm
Metallrör.....	150 mm
Tomgangsslagtall.....	0-3000 min ⁻¹
Slaglängd.....	32 mm
Batterispänning.....	18 V
Bluetooth-Version	4.2
Frekvensband.....	2400 – 2480 MHz
Radiofrekvenseffekt.....	0 dBm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Rekomenderad omgivningstemperatur vid arbete:.....	-18...+50 °C
Rekomenderade batterityper	M18B2... M18HB12
Rekomenderade laddare	M12-18 ... ; M1418C6

Buller-/vibrationsinformation

Måtvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdeat maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... 85,4 dB (A)

Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... 96,4 dB (A)

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Sågning i trå *1

Vibrationsemisjonsvärde $a_{h,B}$

Onoggrannhet K= 1,5 m/s²

Såga träbjälkar *2

Vibrationsemisjonsvärde $a_{h,WB}$

Onoggrannhet K= 1,5 m/s²

*1 med sågblad bimetal, storlek 150 x 1,25 mm och tanddelning 5 mm.

*2 med sågblad bimetal, storlek 230 x 1,6 mm och tanddelning 5 mm The Ax™

WARNING

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠️ WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

⚠️ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TIGERSÄGAR

Håll fast apparaten med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där arbetsverktyget skulle kunna träffa på dolda ledningar.

Om man kommer i kontakt med en spänningsförande ledning, så kan även de delar på verktyget som är av metall bli spänningsförande och leda till att man får en elektrisk stöt.

Använd ett eller flera skruvståd eller ett annat praktiskt hjälpmmedel för att fästa arbetsstycket på ett stabil underlag. Om du försöker hålla fast arbetsstycket med handen eller trycker emot med kroppen finns risk att arbetsstycket flyttar sig och att du förlorar kontrollen.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrustning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Det damm som bildas under arbetsgang är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.
Verktyget som används kan bli mycket varmt under användningen.

VARNING! Risk för brännskador

- vid verktygsbytte
- när man lägger ifrån sig maskinen

Avlägsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningssanordning.
Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Spruckna sågklingor eller sådana som förändrat form får ej användas!

Är endast möjlig i mjuka material (trä m.m.) vid hårdare material (metall) rekommenderas förborning.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

System 18 V batterier laddas endast i System 18 V laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

VARNING! Den här apparaten innehåller ett lithium-knappcellsbatteri.

Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!

Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.

Om du tror att batterier har svälts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

EG-FÖRSÄKRA ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniseringade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Sabelsåg sågar trä, plast och metall. Den skär rakt, sågar kurvor och kapa plant.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

VÄLJA DRIFTLÄGE

Vänta alltid först tills verktyget har stannat helt innan du ändrar driftläget. För att ändra inställningen trycker du på knappen . Tryck på WiFi-knappen för att ändra de förinställda värdena via ONE-KEY appen på din smartphone.

Automatiskt sågstopp stoppar fram- och återgående sågen efter att materialet har sågats helt igenom.

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om produkten störs av elektrostatiska urladdningar släcknar LED-hastighetsindikeringen och hastigheten kan inte längre regleras. Ta i så fall ur batteriet och knappcellen och sätt tillbaka dem igen (se sida 6 och sida 16). Störningar som orsakas av elektrostatiska urladdningar leder också till att kommunikationen via Bluetooth avbryts. I så fall måste Bluetooth-förbindelsen upprättas igen manuellt.

Provresultaten uppfyller våra minimikrav enligt EN 55014-2/EN 301489-1/EN 301489-17."

ELEKTRISK BROMS

När du slårper brytkontakten stannar sågbladet inom ca 2 sekunder tack vare den elektriska bromsen. Det kan emellertid inte uteslutas att bromsen slår till något fördöjt. Och det kan också hända att den elektriska bromsen inte verkar alls. Om den elektriska bromsen oftare inte skulle fungera ska du lämna eller skicka in din såg till en auktoriserad Milwaukee serviceverkstad. Dra först ut sågen ur arbetsstycket när sågbladet har stannat helt.

BATTERIER

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För en optimal livslängd ska batterierna laddas helt igen efter användningen.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om det uppladdningsbara batteriet överbelastas på grund av mycket hög strömförbrukning, till exempel vid extremt höga vriddmoment, fastklämning, plötsligt stopp eller kortslutning, brummar elverktyget i 2 sekunder och stängs sedan av automatiskt.

Släpp därefter först upp tryckknappen och slå sedan på elverktyget igen, om du vill fortsätta bearbetningen.
Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionfirma.

SKÖTSEL

Se till att motorhöjlets luftslitsar är rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstdresser).

Vid behov kan du rekrytera apparatens sprängskiss antingen hos kundserviceen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylen.

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Svälj inte knappcells batterier!



Använd alltid skyddsglasögon.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfåget, erhålls som tillbehör.



Elektriska maskiner, batterier/ uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporona.

Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier kan samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Tomgångsslagtal



Spänning



Likström



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

Tuotantonumero	477908 03
Leikkausvyöhydet:	000001-999999
Pehmeä puu	300 mm
Teräksen	20 mm
Alumiini	25 mm
Muu kuin rautametalli	25 mm
Metalliputkien	150 mm
Kuormittamaton iskuluku	0-3000 min ⁻¹
Iksun pituus	32 mm
Jännite vaihtoakku	18 V
Bluetooth-versio	4.2
Radiotaajuus	2400 – 2480 MHz
Lähetysteho	0 dBm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut akkutyypit	M18B2... M18HB12
Suositellut latauslaitteet	M12-18 ... ; M1418C6

Melunpäästö-/tärinätiedot

Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso

(Epävarmuus K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Aänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Käytä kuulosuojaaimia!

Värähtelyyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma)

mitattuna EN 62841 mukaan.

Puun sahaaminen *1

Värähtelyemissioarvo a _{h,B}	26,7 m/s ²
Epävarmuus K=	1,5 m/s ²

Puupalkkiin sahaaminen *2

Värähtelyemissioarvo a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Epävarmuus K=	1,5 m/s ²

*1 bimetal-sahanterällä, koko 150 x 1,25 mm ja hammastus 5 mm

*2 bimetal-sahanterällä, koko 230 x 1,6 mm ja hammastus 5 mm The Ax™

VAROITUS

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoitulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailmiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistukseen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoitukseja. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitustusta. Tämä voi merkitävästi nostaa altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melupäästöarvotossakaan tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkitävästi laskea altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaata käytäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnlkulun organisoointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erityiset, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annetujen ohjeiden noudataan laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

PUKKOSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRYKSET

Pitele laitetta vain eristyystä tarttumapinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saattaa osua pillossa oleviin sähköjohtoihin.

Leikkaustyökalun yhteyksä jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä laitteen metalliset osat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskun.

Käytä ruuvipuristimia tai muita käytännöllisiä apuvälineitä kiinnittämään työstötävä kappale tukivalle alustalle. Vain kädessä pidetty tai vartalolla vastaan painaan tuettu työstökappale saattaa luiskaata pois ja täästää voi seurata laitteen hallinnan menettämisen.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja käytäessäsi konetta. Suosittelemme suojarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, liustamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jätte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästää kosketukseen ihmisen kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaintia.

Terveyllisellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstämisen on kielletty.

Jos käytetystä työkalusta juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen pääälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska täästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääryksiä noudattaen.

Mahdollisia syitä voivat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- työstetyt materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Käytetty työkalu saattaa kuumentaa käytön aikana.

VAROITUS! Palovamman vaara

- työkalua vahvemmin
- laitetta pois laskettaessa

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seinää, kattoon tai lattiaan poratessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteella paikalleen. Varmistamattomat työstökappaleet saattavat aiheuttaa vakavia vammoja ja vauroita.

Rikkinäisiä sahanteriä tai sellaisia, jotka ovat muuttaneet muotoaan ei saa käyttää!

Upotussahaus on mahdollista vain pehmeämpiin materiaaleihin (puu, kevytrakenteiset seinät), kovien materiaaleihin (metallit) on ensin tehtävä sahanterän suuriin porausaukko.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poista normaalina jätteuhollon kautta. Milwaukee on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätteuhollopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkavaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkavaara).

Käytä ainoastaan System 18 V latauslaitetta System 18 V akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaakkuuhappoa. Ihonkorha, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipytmältä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipytmältä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukaantumisen tai tuotteen vahingottumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövitytävät tai sähköjähtovat nesteeet, kuten suolavesi, tietty kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

VAROITUS! Tämä laite sisältää litiuminappipariston.

Usi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikkei sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kanssi.

Jos se ei sulkeudu pitäävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.

Jos uskot, että paristot on nielty tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

EY-VÄÄTIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudesta yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivejä 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määryksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTÖTÖ

Puukkosaha pystyy puuhun, muoviin ja metalliin. Sillä voidaan sahatia suoria, viistoja ja käriä leikkausia sekä reikiä.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

KÄYTÖTÖAVAN VALINTA

Ennen käyttötavan valintaa odota, kunnes laite on pysähtynyt täysin. Muuta asetuksia painamalla painiketta



. Paina Wi-Fi-painiketta muuttaaksesi ONE-KEY-sovelluksella älypuhelimesi esiasetetut arvot.

Automaattinen sahan pysäytys pysäytää edestäkaisen sahan, kun materiaali on täysin sahattu.

ONE-KEYTM

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY-toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistyoohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY-sovelluksen älypuhelimesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos laitteeseen tulee sähköstaattisten purkausten aiheuttama häiriö, niin LED-nopeusnäytöllä sammuu eikä nopeutta voi enää säädellä. Jos näin käy, ota vaihtoakku ja nappiparisto pois ja pane ne sitten uudelleen paikalleen (katso sivu 6 ja sivu 16).

Sähköstaattisten purkausten aiheuttamat häiriöt johtavat myös bluetooth-yhteyden katkeamiseen. Siinä tapauksessa Bluetooth-yhteys täytyy luoda uudelleen manuaalisesti. Koestustulokset täytäväät standardien EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17 mukaiset vähimmäisvaatimuksemme.

SÄHKÖJARRU

Sähköjarru pysäyttää sahanterän n. 2 sekunnin sisällä, kun kytkinpainikkeesta on päästetty irti. Sähköjarru voi vaikuttaa myös viiveellä. Joskus jarru ei toimi. Jos sähköjarru ei toimi usein, saha on vietävä valtuutettuun Milwaukee-korjaamoon.

Vedä saha sahattavasta kappaleesta vasta sahanterän pysähdytyy.

AKKU

Pitkään käytävällä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkseen lämpötilasta sähkötämmistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Akut on ladattava täyneen käytön jälkeen optimaalisen elinikän sähkötämiseksi.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa latausta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suruun väärinkäytöiden, kiinniin jäättämisen, akkujen pysähtymisen tai lyhytsulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuu sitten omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytke mihin tahansa virtalähde.

Erittäin suuresta kuormituksesta saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytketyy pois.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakienviiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

• Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti.

Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liiskahtaa paikaltaan pakkaukseen sisällä.

- Vahingottuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätärvikkeitä ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ottaa yhteys johonkin Milwaukeeen palvelupisteistä (ks. listamme takuuuholtoliikkeiden/palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdysspiirustuksen ilmoittavien konetyypin ja typpikilvensä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Nappiparisto ei saa nielaista!



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.



Sähkölaitteita, paristoja/akkua ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöstäävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kaupialtaasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Kuormittamaton iskuluku



Jännite



Tasavirta



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

Euraesian säännönmukaisuusmerkki

TEKNIKA STOIXEIA

Ariθμός παραγωγής.....

.477908 03
...000001-999999

Mέγιστο βάθος κοπής σε:

300 mm

Μαλακό ξύλο 20 mm

Χάλυβας 25 mm

Αλουμίνιο 25 mm

Μη σιδηρούχα μέταλλα 150 mm

Μεταλλικοί αωλήνες 0-3000 min⁻¹

Άριθμός παλινδρομήσεων χωρίς φροτίο, 32 mm

Υψος διαδρομής 18 V

Τάξη ανταλλακτικής μπαταρίας 4.2

Εκδοση Bluetooth 2400 – 2480 MHz

Ζώνη συχνοτήτων 0 dBm

Ισχύς εκπομπής -18...+50 °C

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος M18B2... M18HB12

Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης M12-18 ... ; M1418C6

ΣΠΑΘΟΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

M18 ONEFSZ

.477908 03

...000001-999999

• Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Η θερμοκρασία της αρδίας μπορεί να φτάσει σε υψηλά επίπεδα κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος

- κατά την αλλαγή εργαλείου (αρδίας)
- κατά την απόθεση της συσκευής

Τα γρέζια ή οι σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Ασφαλίστε το προς κατεργασία κομμάτι στη μέγγενη ή με μια άλλη δίσταξη στέρεωσης. Μη ασφαλίσετε προς κατεργασία κομμάτια μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές.

Οι ραγισμένες πριονόλαμπες (πριονόδικοι) ή αυτές που έχουν παραμορφωθεί δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν!

Το πριονόσιμα με βύθισμα είναι δυνατό μόνο σε μαλακά υλικά (ξύλο, ελαφρά δομικά ύλικα για τοιχώματα), στα σκληρότερα υλικά (μέταλλα) πρέπει να ανοιχτεί μια τρύπα αντίστοιχη στο μέγεθος της πριονόλαμπας.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόδοση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε πρακτικά σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος 18 V μόνο με φορτιστές του συστήματος 18 V. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους.

Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυνθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυνθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκύκλωματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βιβλίσετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώνιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.

Μία κινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρές εσωτερικές εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποίήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διεισδύσαν στον οργανισμό, συμβολευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Οι κατασκευαστής δηλώνουμε ότι το πριόνι που πετριγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η πραθόσεια πριονίζει ξύλο, πλαστικό και μέταλλο. Κόβει ευθεία, καρπίλιες και εσωτερικά ανοίγματα. Κόβει σωλήνες και χωρίζει "πρόσωπο" με την επιφάνεια. Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν την αλλαγή του είδους λειτουργίας περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η συσκευή πλήρως. Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο . Πιέστε το πλήκτρο WLÀN για να αλλάξετε τις προκαθορισμένες τιμές μέσω του ONE-KÉY App στο Smartphone σας.

Αυτόματο πριόνι : σταματά το παλινδρομικό πριόνι αφού το υλικό έχει κόπει πλήρως.

ONE-KÉY™

Προς περιφέρεια ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ΟΝΕ-ΚÉΥ αυτού του εργαλείου δηλώνετε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ΟΝΕ-ΚÉΥ App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Εάν διαταραχθεί η λειτουργία της συσκευής από ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, τότε ορίζεται η φωτιστικός της ένδειξης ταχητάς και η ταχύτητα δεν μπορεί πλέον να ρυθμίζεται. Σε αυτή την περίπτωση αφαιρείτε τη συσσωρευτή και την κερματοειδή μπαταρία και τα τοποθετείτε εκ νέου (βλέπε σελίδα 6 και σελίδα 16).

Μέσω παρεμβολών που οφείλονται σε ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, διακόπτεται και η τηλεπικονιώνων Bluetooth. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να γίνεται η σύνδεση Bluetooth χειροκίνητα. Τα αποτελέσματα δοκιμής εκπληρώνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις μας σύμφωνα με EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

Κατά την ελευθέρωση του διακόπτη η πριονολάματα ακινητοποιείται μέσα σε 2 δευτερόλεπτα από το ηλεκτρικό φρένο. Ομως το ηλεκτρικό φρένο μπορεί να δράσει επίσης με καθυστέρηση. Καμία φορά το ηλεκτρικό φρένο δεν είναι ενεργό. Εάν το ηλεκτρικό φρένο συχνά δεν είναι ενεργό, πρέπει το πριόνι να προσκομιστεί

σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις της Milwaukee. Μόνο μετά την ακινητοποίηση της πριονολάματα τραβάτε το πριόνι από το τεμάχιο κατεργασίας.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφέύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από το ήλιο ή τη συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημέρων:

Αποθήκευτε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθήκευτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μηνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π.χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλακάρισμα του δημιεύ, ζαψικό στον ή βραχυκύλωμα, βουίζει το ηλεκτρικό φράγμα για 2 δευτερόλεπτα και απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις μπορεί η μπαταρία να θερμανθεί πολύ. Στην περίπτωση αυτή η μπαταρία απενεργοποιείται.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πρώτας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

• Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περιπέτεια απαιτήσεις.

• Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προτεινόμεσας αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρώτων αιτίας. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο πρωστικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

• Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφεύχθουν βραχυκύλωματα.

• Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιτστρά.

• Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχιμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τημάτα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της

Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και το εξαρτόφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πλειαράντων Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γαλάτια.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται σε εξωχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων.



Ενημέρωσήτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Αριθμός παλινδρομήσεων χωρίς φορτίο

Üretim numarası477908 03
Maksimum kesme derinliği:	000001-999999
Yumuşak tahtada.....	300 mm
Celikte.....	20 mm
Alüminyum	25 mm
Renkli metalde.....	25 mm
Metal borular.....	150 mm
Boştaşı strok sayısı.....	0-3000 min ⁻¹
Strok yüksekliği.....	32 mm
Kartuş akü gerilimi.....	18 V
Bluetooth sürümü.....	4.2
Frekans bandı.....	2400 – 2480 MHz
İletim gücü.....	0 dBm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014 'e göre. (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Çalışma sırasında tavaşı edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavaşı edilen akü tipleri.....	M18B2... M18HB12
Tavaşı edilen şarj aletleri.....	M12-18 ... ; M1418C6

Gürültü/Vibrasyon bilgileri

Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.

Aletin A değerlerini gürültü seviyesi tipik olarak şu

değerdedir:

Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanım!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:

Ağac yontma *1

Titreşim emisyon değeri $a_{h,B}$	26,7 m/s ²
Tolerans K=.....	1,5 m/s ²

Ağac direklerin testere edilmesi. *2

Titreşim emisyon değeri $a_{h,WB}$	25,1 m/s ²
Tolerans K=.....	1,5 m/s ²

*1 bimetal testereli, Boyu 150 x 1,25 mm ve dış dağılımı 5 mm

*2 bimetal testereli, Boyu 230 x 1,6 mm ve dış dağılımı 5 mm The Ax™

UYARI

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaşırıkmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirme içinde de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlarla kullanılır da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı sürelere de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatör titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalara, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

KILIÇ TESTERELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI
Kesme aletinin eğrilişmiş elektrik kabloları işaret eden çalışmalar yapıldıken cihazı izole edilmiş kollarından tutun.

Kesme aletinin içinden elektrik akımı geçen kablo ile temas etmesi durumunda elektrik akımı cihazın metal kısımlarına gece ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

Aleti sağlam bir altığa sabit olarak tutturabilmek amacıyla vidalı mengen veya diğer pratik yardımcı aletler kullanınız. Aletin elle tutulması veya vücudunuzla bastırılması suretiyle alet kayabilir ve kontrolden çıkabilir.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Koruma teçhizatı kullanın. Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam

ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavaşı edilir.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğunu bakan ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerini çalışmaka olan makinenin içine uzatmayın.

Uca yerleştirilen takım kullanım sırasında ısnanabilir.

UYARI! Yánma tehlikesi

- takım değiştirme sırasında

• aletin yere bırakılması sırasında

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırıntıları temizlemeye çalışmayın.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyyete alın. Emniyyete alınmayan iş parçları ağır yaralanmalar ve hasarlara neden olabilir.

Çatlamış ve deformé olmuş testere bıçaqlarını kullanmayın!

Malzeme içine dalarak kesme sadece yumuşak malzemelerde (tahta, duvarlarda kullanılan hafif yapı malzemeleri gibi) mümkündür. Sert malzemelerde ise testere bıçağı boyutuna uygun bir ön kılavuz delik açılmalıdır.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkilii satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

18 V sistemi kartuş aküleri sadece 18 V sistemi şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemi aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslamaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı işinma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temas gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünze kaçacaktır olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

UYARI! Bir kişi devreden kaynaklanan yanım, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırılmazınız ve cihazların ve pilin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, beliri kimyasallar, ağırtıcı madde veya ağırtıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

UYARI! Bu cihazda lityum yassi pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinde ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz. Güvenli bir şekilde kapanırsa cihazı kapatın, pilı çıkartın ve çocukların uzak tutunuz. Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıysanız hemen bir hekime başvurunuz.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sifatıyla tek sorumlulu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug

Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**KULLANIM**

Bu panter testere tahta, plastik ve metalleri keser; düz, kavisli ve içten kesme işleri yapar. Boruları keser ve yüzeye aynı hızda kesme yapar.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

İŞLETME MODUNUN SEÇİLMESİ

İşletme modunu değiştirmeden önce aletin tamamıyla durmaması bekleyiniz. Ayarları değiştirmek için tuşuna basınız. Önceden ayarlanmış değerleri akıllı telefonunuz üzerindeki ONE-KEY uygulaması üzerinden değiştirmek için WLAN tuşuna basınız.

Otomatik testere durdurucu : malzeme tamamen kesildikten sonra panter testereyi durdurur.

ONE-KEYTMBu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/ one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Cihaz elektrostatik deşarj olaylarından dolayı parazite maruz kaldığında LED hiz göstergesi kapanır ve hız ayarlanamaz. Bu durumda değiştirilebilir aküyü ve düğme pilin çıkartın ve yerine yenisini yerleştirin (sayfa 6 ve sayfa 16).

Elektrostatik deşarj olaylarının neden olduğu parazitler Bluetooth iletişiminde de kesintilerine yol açmaktadır. Bu durumda Bluetooth bağlantı manuel olarak tekrar oluşturulmak zorundadır.

Kontrol sonuçları EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17 standartına uygun asgari taleplerimizi yerine getirmektedir.

ELEKTRİKLİ FREN

Salter düşmesinin serbest bırakılması durumunda testere levhası yaklaşık 2 saniye içerisinde elektrikli fren ile durdurulur. Ancak elektrikli fren gecikmeli olarak etki yapabilir. Elektrikli fren ara sıra etkili değildir. Şayet elektrikli fren sık sık etkili olmasa, testerenin yetkilisi bir Milwaukee Servisine götürelmesi gereklidir. Testere levhası ancak durduktan sonra testerenin aparatından çekilmeli gerekdir.

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneşi işiği veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkları sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Aküyün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takiben 27°C'de kuru olarak depolayın. Aküyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜÜN AŞIRI YÜKLENMENYE KARŞI KORUNMASI

Pek fazla elektrik tüketimi yapılmak suretiyle aküye fazla yüklenildiğinde, örneğin aşırı devir momentleri, ani den durma veya kısa devre, elektrikli alet 2 saniye garip sesler çıkarır ve kendiliğinden durur. Aleti yeniden çalıştırmak için şalter basılı kolunu serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Aşırı yüklenme durumunda ise akü pek fazla isnır. Bu durumda akü kendiliğinden durur.*

LİTYUM İYON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karyoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmiş pillerin taşınması yasaktır.

İçindeki bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun. Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürune dikkat edin). Gerekçiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı bilirerek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLIKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Yassı pilleri yutmayınız!



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak birektilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesinine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcısına geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



Boştaki strok sayısı



Voltaj



Doğru akım



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü



Avrasya uyumluluk işaretü

TECHNICKÁ DATA

Výrobní číslo.....	.477908 03 ...000001-999999
Rezná hloubka max. v:	
Měkké dřevo	300 mm
Ocel	20 mm
Hliník	25 mm
Barevné kovy	25 mm
Kovové trubky	150 mm
Počet zdvihu při b. napr.....	0-3000 min ⁻¹
Výška zdvihu	32 mm
Napětí výměnného akumulátoru.....	18 V
Verze Bluetooth	4.2
Kmitočtové pásmo	2400 – 2480 MHz
Radiofrekvenční výkon	0 dBm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M18B2... M18HB12
Doporučené nabíječky	M12-18 ... ; M1418C6

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

Typická vážená

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů)

zjištěn ve smyslu EN 62841.

Rezání dřeva *1

Hodnota vibračních emisí $a_{h,B}$ 26,7 m/s²

Kolísavost K= 1,5 m/s²

Rezání dřevěných trámků *2

Hodnota vibračních emisí $a_{h,WB}$ 25,1 m/s²

Kolísavost K= 1,5 m/s²

*1 s pilovým listem bimetal, rozměr 150 x 1,25 mm a rozestup zubů 5 mm

*2 s pilovým listem bimetal, rozměr 230 x 1,6 mm a rozestup zubů 5 mm The Ax™

VAROVÁN

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovne expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v tple, organizace pracovních schémát.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí.

Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mit za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠAVLOVÉ PILY

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přídržovací plošky.

Kontakt rezného nástroje s vedením pod napětím může vést k přenosu napětí na kovové části přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

K upevnění obráběného dílu na stabilním podkladu použijte šroubovou svírku nebo jinou praktickou pomůcku. Přídržováním obráběného dílu rukou nebo jeho přitlačováním tělem se díl může vysmeknout a tím může dojít ke ztrátě kontroly.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž používat součásti ochranného oděvu a ochranné obuv, jako protiprášné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuv, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmíjí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest).

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nářadí zablokován; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpíření v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj se může během používání rozplít.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení.

- při výměně nástroje

- při odkládání přístroje

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Obrobek zabezpečte upínacím zařízením. Nezabezpečené obrobky mohou způsobit těžká poranění a poškození.

Popraskané nebo zdeformované pilové listy nesmí být používány!

Takzvané ponorné řezy jsou možné jen u měkkých materiálů. Zapneme nástroj a nasadíme ho na vodicí třímu, jednou rukou dobré přidržujeme kryt a druhou rukou zatlačíme ovladač nahoru a zanoříme pilový list.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článeků, peťte je u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předmety, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předmety, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému 18 V nabíjejte pouze nabíječkou systému 18 V. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Při extrémní záťaži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasazení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mydlem. Při zasazení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10 min. omývat a neokládat výhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponorujte náradí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

⚠️ VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.
Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na příhrádce na baterie vždy zajistěte.
Pokud není bezpečné uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chráňte ji před dětmi.
Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtroic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

OBLAST VYUŽITÍ

Šavlová pila řeže dřevo, plasty a kov. Řeže přímkově, v křivkách a vnitřní průrezы. Řeže trubky a odděluje plochy.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU

Před změnou provozního režimu počkejte, až se přístroj úplně zastaví. Abyste mohli změnit nastavení, stiskněte tlačítko . Stiskněte tlačítko WLAN , abyste mohli změnit přednastavené hodnoty přes aplikaci ONE-KEY na vašem chytrém telefonu.

Automatické zastavení pily : zastaví pilu s vratným pohybem po úplném rozfázání materiálu.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštívte na internetu na www.milwaukee-tool.com/ one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud bude zařízení rušené elektrostatickými náboji, LED-indikátor rychlosti se vypne a rychlosť už nelze regulovat. V tomto případě vyměňte výmenný akumulátor a knoflíkový akumulátor a znova jej vložte (viz stranu 6 a stranu 16). Poruchy způsobené elektrostatickými výboji vedou také k přerušení komunikace Bluetooth. V tomto případě se musí spojení Bluetooth manuálně obnovit. Výsledky zkoušky splňují naše minimální požadavky podle EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Při uvolnění spínacího tlačítka elektrická brzda během cca 2 sekund zastaví pilový list. Elektrická brzda však může účinkovat s časovou prodlevou. Pokud elektrická brzda opakovaně selže, musí se pilu odněst do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pilu z řezaného dílu vyměňte teprve po zastavení pilového listu.

AKUMULÁTOŘE

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znova nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujete v čistotě.

Optimální životnost akumulátorů se zajistí, když se po použití vždy nabijí.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabídce vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odběrem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování, náhlém zastavení nebo zkratu, začne vrtačka na 2 sekundy bručet a poté se samočinně vypne. K opětnému zapnutí uvolněte spínač tláčítka a poté jej opět zapněte.

Při extrémním zatížení se akumulátor může silně zahřát. Dojde-li k tomu, akumulátor se vypne.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti.

Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklaciční podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklaciční podniky a sběrné dvory.



Počet zdvihu při b. napr



Napětí



Stejnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

Výrobné číslo.....	.477908 03
000001-999999
Max. hĺbka rezu v:	
Mäkké drevo	300 mm
Ocel	20 mm
hliník	25 mm
Neželezny kov	25 mm
Kovová rúra	150 mm
Počet zdvihov naprázdno	0-3000 min ⁻¹
Výška zdvihu	32 mm
Napätie výmenného akumulátora	18 V
Verzia Bluetooth	4.2
Frekvenčné pásma	2400 – 2480 MHz
Vysokofrekvenčný výkon	0 dBm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporučané typy akupaku	M18B2... M18HB12
Odporučané nabíjačky	M12-18 ... ; M1418C6

Informácia o hluku / vibráciách

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

A-hodnotená hladina akustického tlaku prístroja ciňí

Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov)

zistené v zmysle EN 62841.

Rezanie dreva *

Hodnota vibráčnych emisií a_{h,B} 26,7 m/s²Kolísavosť K= 1,5 m/s²

Rezanie drevencových trámov *b

Hodnota vibráčnych emisií a_{h,WB} 25,1 m/s²Kolísavosť K= 1,5 m/s²

*1 s pilovým listom bimetal, veľkosť 150 x 1,25 mm a rozstup zubov 5 mm

*2 s pilovým listom bimetal, veľkosť 230 x 1,6 mm a rozstup zubov 5 mm The Ax™

POZOR

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku lísiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udrižanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

A VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie.

A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠABLÖVÉ PÍLY
Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridržovacie plôšky.

Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätiom môže viesť k prenosu napäťia na kovové časti prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

K upevneniu obrábaného dielu na stabilnom podklade použite skrutkovú zvierku alebo inú praktickú pomôcku. Prídružovanie obrábaného dielu rukou alebo jeho pritlačovaním telom sa dielec môže vyšmyknúť a tým môže dôjsť k strate kontroly.

Možnými príčinami môžu byť:
 • spriečenie v opracovávanom obrobku
 • prelomenie opracovávaného materiálu
 • preťaženie elektrického prístroja

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme tak tiež použiť súčasť ochranného oděvu a ochranej obuv, ako sú protiprišná maska, ochranné rukavice, pevná a neklizajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opracovať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest).

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:

- spriečenie v opracovávanom obrobku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj sa počas používania môže rozhorúčiť.

POZOR! Nebezpečenstvo popálenia

- pri výmene nástroja
- pri odkladaní prístroja

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Obrobok zabezpečte upínacím zariadením.

Nebezpečenstvo obrobky môžu spôsobiť ľahké poranenia a poškodenia.

Popraskané pílové listy alebo také, ktoré zmenili tvar, nesmú sa použiť.

Poronré pílenie je možné len v mäkkých materiáloch (drevo, ľahké stavebne materiály pre steny), v tvrdších materiáloch (kovy) sa musí vyvrtat najprv diera odpovedajúca veľkosti pílového listu.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnite.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladujte spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému 18 V nabíjať len nabíjacimi zariadeniami systému 18 V. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytiekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dojde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dokladne vypláchnut' po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodením výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarať sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

A VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje litiovú gombíkovú batériu.

Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ľahké vnútorné popálenia a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehltnutá alebo ak sa dostala do tela. Veko na priečadke na batérie vždy zaistite.

Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred detmi.

Keď sa domnievate, že batéria boli prehltnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Šablotová píla píli drevo, plast a kov. Píli priamky, krivky a vnútorné výrezy. Reže rúry a plošne oddeluje.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

VÝBER DRUHU PREVÁDZKY

Pred zmenou druhu prevádzky počkajte, kým sa prístroj uplné zastaví. Aby ste mohli zmeniť nastavenia, stlačte tlačidlo . Stlačte tlačidlo WLAN , aby ste mohli zmeniť predstavené hodnoty cez aplikáciu ONE-KEY na vašom smartfóne.

Automatické zastavenie píly : zastaví vratnú pílu po úplnom prepílení materiálu.

ONE-KEY™Aby ste dozvedeli viac o ONE-KEY funkciu tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/ one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak bude zariadenie rušené elektrostatickými nábojmi, LED-indikátor rýchlosť sa vypne a rýchlosť sa viac nedá regulovať. V tomto prípade vyberte výmenu akumulátora a gombíkový akumulátor a znova ho vložte (pozri stranu 6 a stranu 16).

Poruchy spôsobené elektrostatickými výbojmi vedú tiež k prerušeniu komunikácie Bluetooth. V tomto prípade sa musí spojenie Bluetooth manuálne obnoviť.

Výsledky skúsky splňajú naše minimálne požiadavky podľa EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Pri uvolnení spínača tlačidla elektrická brzda behom cca 2 sekúnd zastaví pilový list. Elektrická brzda však môže užívať aj s časovým spožitím. Pokiaľ elektrická brzda opakovane zlyhá, musí sa píla odnieť do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pílu z rezaného dielu vyberte až po zastavení pilového listu.

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

K zachovaniu optimálnej životnosti sa baterie musejú po použití vždy úplne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabijacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri preťažení akumulátora príliš vysokým odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých tocivých momentoch, pri blokovani, náhlom zastavení alebo skrate, začne vŕtačka na 2 sekundy hučať a potom sa samočinne vypne.

K opätnovnému zapnutiu uvoľnite spínacie tlačidlo a potom ho opäť zapnite.

Pri extrémnom zaťažení sa akumulátor môže silne zahriat. Ak tomu dôjde, akumulátor sa vypne.

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

• Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

• Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátny vyškolený osoba. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámcu balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytécené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRŽBA

Vetračie otvory udržovať stále v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestimiestneho čísla na výkonomovom štítku.

SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.



- Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Gombíková batéria sa nesmie prehlnúť!
- Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare
- Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
- Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.
- Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelené a odovzdať ich v recykláčnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recykláčné podniky a zberné dvory.
- Počet zdvihov naprázdno
- Napätie
- Jednosmerný prúd
- Značka zhody v Európe
- Značka shody v Británii
- Značka zhody na Ukrajine
- Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE PILARKA SZABLASTA AKUMULATOROWA

Numer produkcyjny.....	.477908 03 ...000001-999999
Maksymalna głębokość cięcia	300 mm
Drewno miękkie	20 mm
Stal	25 mm
Aluminium	25 mm
Metale nieżelazne	25 mm
Rury metalowe	150 mm
Skok bez obciążenia.....	0-3000 min ⁻¹
Długość skoku	32 mm
Napięcie baterii akumulatorowej.....	18 V
Wersja Bluetooth	4.2
zakres częstotliwości	2400 – 2480 MHz
moc częstotliwości radiowej	0 dBm
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,5 ... 4,6 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B2... M18HB12
Zalecane ładowarki.....	M12-18 ... ; M1418C6

M18 ONEFSZ

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzono wartości wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))..... 85,4 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A))..... 96,4 dB (A)

Należy używać ochrony uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841

Piłowanie drewna *

Wartość emisji drgań a_{h,B} 26,7 m/s²

Niepewność K=..... 1,5 m/s²

Przecinanie belek drewnianych *

Wartość emisji drgań a_{h,WB} 25,1 m/s²

Niepewność K=..... 1,5 m/s²

*1 z brzeszczotem pły bimetal, wymiary 150 x 1,25 mm i podziałka pły 5 mm

*2 z brzeszczotem pły bimetal, wymiary 230 x 1,6 mm i podziałka pły 5 mm The Ax™

OSTRZEŻENIE

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzi z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzi. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ SZABLASTYCH

Trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie chwytnie gdy wykonyujesz roboty, w trakcie których narzędzie skrawające może natrafić na ukryte przewody prądowe. Styczeń narzędzi skrawającego z będącym pod napięciem przewodem może spowodować podłączenie części metalowych urządzenia do napięcia i prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Użyć śrubowego ścisiku stolarskiego lub innego praktycznego przyrządu, aby zamocować obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy. Na skutek trzymania obrabianego przedmiotu w ręce lub dociskania go własnym ciałem obrabiany przedmiot może się wysunąć, co może prowadzić do utraty kontroli nad nim.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinno dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiwać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak dugo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mogłyby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reaktywnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

- Skośne ustawienie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym

- Przerwanie materiału poddawanego obróbce
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie nasadzane może w trakcie użytkowania stać się gorące.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo oparzenia się

- przy wymianie narzędzia
- przy odstawianiu urządzenia

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drążek.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Należy zabezpieczyć przedmiot poddawany obróbce za pomocą urządzenia mocującego. Niezabezpieczone przedmioty poddawane obróbce mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała i uszkodzenia.

Nie używać pękniętych lub zniszczonych brzeszczotów!

Wykonywanie cięć w głębiach bez uprzedniego nawiercenia otworu możliwe jest tylko w materiałach miękkich (drewno, lekkie materiały budowlane na ściany). W twardszych materiałach (metalach) należy najpierw wywiercić otwór odpowiadający rozmiarowi brzeszczotu.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarzia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (nie bezpieczeństwo zwarzia).

Akumulatory Systemu 18 V należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu 18 V. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chroń przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i wrócić się natychmiast o pomoc medycznej.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarzia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczes. Zwarzie spowodować mogą korodując lub przewodzące cieczes, takie jak woda morska, okresione chemikalii i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej.

W przypadku polknienia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii.

Jeśli nie jest bezpieczeństwa zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci. Jeśli podejrzewają Państwo polknienie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami

Dyrektwy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Przenośna piła ręczna z napędem elektrycznym do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i metalu. Możliwość cięcia po linii krzywej i obcinania równo z powierzchnią.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

WYBÓR TRYBU PRACY

Przed zmianą trybu pracy należy odczekać do momentu całkowitego zatrzymania się urządzenia. Aby móc dokonać zmian ustawień, należy nacisnąć przycisk . Nacisnąć przycisk WLAN , aby dokonać zmiany uprzednio nastawionych wartości za pomocą aplikacji ONE-KEY na swym smartfonie.

Automatyczny ogranicznik pły : zatrzymuje płytę posuwistozwrotną po całkowitym przepilowaniu materiału.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową [www.milwaukeetool.com/one-key](http://milwaukeetool.com/one-key). Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

Jeśli urządzenie zostanie uszkodzone na skutek rozładowań elektrostatycznych, wygaśnie dioda LED wskazująca prędkość, natomiast regulacja prędkości nie będzie już możliwa. W takim wypadku należy wyjąć akumulator wymienny oraz ognio guzikowe i włożyć ponownie (patrz strona 6 i strona 16).

Usterki spowodowane na skutek rozładowań elektrostatycznych prowadzą również do przerwania komunikacji za pośrednictwem Bluetooth. W takim wypadku należy ponownie nawiązać manualnie połączenie Bluetooth.

Wyniki badań spełniają nasze minimalne wymagania zgodnie z normą EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

Po zwolnieniu przycisku wyłącznika brzeszczot płyt zostanie zatrzymany za pomocą hamulca elektrycznego w przeciągu ok. 2 sekund. Hamulec elektryczny może działać również z pewnym opóźnieniem. Czasami hamulec elektryczny może nie zadziałać. Jeśli hamulec elektryczny nie działa częściej, pilarkę należy przekazać do autoryzowanego serwisu firmy Milwaukee. Pilarkę można wyciągnąć z obrabianego przedmiotu dopiero po zatrzymaniu brzeszczotu.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

W celu zagwarantowania optymalnej żywotności należy po zakończonej eksploatacji naładować akumulatory do pełna.

Dla zapewnienia możliwe długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Dla zapewnienia możliwe długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĘŻENIOWE AKUMULATORA

Przy przeciążeniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia, nagłego zatrzymania się lub zwarcia narzędzie elektryczne "buczy" przez 2 sekundy i samoczynnie wylatuje się. W celu ponownego włączenia należy zwolnić, a następnie ponownie włączyć przycisk włącznika.

Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wyłącza się.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

• Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.

• Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowanie do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciocyfrowy numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZENSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Nie należy polićać baterii guzikowych!



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącyymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy.



Skok bez obciążenia



Napięcie



Prąd stały



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

Gyártási szám.....	477908 03
	000001-999999
Vágásmélység max.:	
Puhafa	300 mm
Acél	20 mm
Alumínium	25 mm
Színesfém	25 mm
Fém csövek	150 mm
Üresjáratú löketszám	0-3000 min ⁻¹
Lökethossz	32 mm
Akkumulátor feszültség	18 V
Bluetooth-verzió	4.2
Frekvenciasáv	2400 – 2480 MHz
Jelerősség	0 dBm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint. (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18B2... M18HB12
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18 ... ; M1418C6

Zaj-Vibráció-információ

A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

Szabvány szerinti A-érteklésű hangszint:

Hangnyomás szint (K bonyolalásnak=3dB(A))	85,4 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K bonyolalásnak=3dB(A))	96,4 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nél megelelően meghatározva.

Fa fűrészlése *1

a _{h,B} rezegésemmisszó érték	26,7 m/s ²
K bonyolalásnak =	1,5 m/s ²
Fagerendák fűrészlése *2	
a _{h,WB} rezegésemmisszó érték	25,1 m/s ²
K bonyolalásnak =	1,5 m/s ²

*1 bimetál fűrészlapossal, méret: 150 x 1,25 mm és 5 mm-es fogosztás

*2 bimetál fűrészlapossal, méret: 230 x 1,6 mm és 5 mm-es fogosztás The Ax™

FIGYELMEZTETÉS

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint méréseire az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemelet, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámról vonatkozó összes biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának emelkedésétől, áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

⚠ ORRFÜRÉSEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogva tartsa, ha olyan munkálatokat végez, melyeknél a vágószerszám rejtett elektromos vezetékeket. A vágószerszám feszültségvezető vezetékkel való érintkezésekor a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és elektromos áramütés következhet be.

A munkadarab stabil aljzathoz rögzítéséhez használjon csavaros szorítókat vagy más praktikus segédeszközöket. A munkadarab készülőtől megtártásával vagy testtel történő ellenőrtársa következetében a munkadarab elcsúsíthat, és ez a kontroll elveszítéséhez vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, minden hordjón védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgy mint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisák és hallásvédő használatát.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetre! Hordjon a céral alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbeszter).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomaték visszarángás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatók betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkáládó munkadarabban
- a megmunkáládó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlerhelése

Ne nyúljon a járó géphe.

A betétszerszám az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Egési sérülések veszélye

- szerszámcserékor
- a készülék lerakásakor

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, födémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

Biztosítja a munkadarabot befogó szerkezetet. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérülésekkel és károkkal okozhatnak.

Tilos repedt vagy deformált fűrészlapot használni!

Ún. süllyesztő vágás készítése csak puha anyagba (pl. fa, könnnyű falazóanyagok). Kemény anyagok esetében (fémek) egy, a fűrészlap méretének megfelelő furatot kell készíteni.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az "18 V" elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárola a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárola száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemet a minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelemzettetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésre ne merítse a szerszámot, a cserélhető akrút vagy a töltőkészülék folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekre és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sósvíz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez az eszköz egy Lithium-gombelétartalommal.

Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosításra.

Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.

Ha úgy gondolja, hogy az elem lenyeltek, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóink egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumknak megfelel:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

RENDELTELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az orrfürész fa, műanyag és fém fűrészéléshez használható. Egyenes, kanyar és belső kivágások készítésére alkalmas. A fűrősszel csöveget lehet elvágni, illetve a felületsi darabolást lehet végezni.

A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

ÜZEMMÓD VÁLASZTÁSA

Az üzemmód megváltottatása előtt várjon, míg a készülék teljesen leáll. A beállítások módosításához nyomja meg a gombot. Nyomja meg a WLAN gombot, hogy az előre beállított értékeket a ONE-KEW alkalmazáson keresztül okostelefonján módosítsa.

Automata fűrészsütöző: leállítja a forgácsoló fűrészt, miután az anyag teljesen átfűrésezt.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionálisairól, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel benneinket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha a készüléket elektrosztatikus kisülések zavarják, a LED-es sebességjelző kikapcsol és a sebesség nem szabályozható a továbbiakban. Ebben az esetben távolítsa el a cserélhető akkumulátort és a gombelemet, majd helyezze vissza őket (lásd 6. és 16. oldal).

Az elektrosztatikus kisülések által okozott zavarok a Bluetooth-kommunikáció megszakadását is eredményezik. Ebben az esetben manuálisan kell a Bluetooth-kapcsolatot ismét helyreállítani.

A vizsgálati eredmények megfelelnek minimális követelményeinknek az EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17 szerint.

ELEKTROMOS FÉK

A kapcsológomb elengedésekor az elektromos fék kb. 2 másodpercen belül leállítja a fűrészlapot. Azonban az elektromos fék hatása késleltetett is lehet. Az elektromos fék alkalmatlannan nem hatásos. Amennyiben az elektromos fék gyakrabban nem működik, akkor a fűrész arra felhatalmazott Milwaukee szervizbe kell szállítani. A fűrész csak a fűrészlap leállása után húzza ki a munkadarabból.

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használálat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzott meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozót minden tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akku túl magas áramfogyasztás miatti, pl. túl nagy forgatónyomátek, megszorulása, hirtelen leállás következében fellépő túlterhelése esetén az elektromos szerszám 2 másodpercig zúg, és önműködően lekapcsol. Az újbóli bekapcsoláshoz el kell engedni a kapcsolóbillentyűt, majd ismét be kell kapcsolni. Extrém mértékű terhelés esetén az akku erősen felforrosodhat. Ebben az esetben az akku lekapcsol.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélküli szállíthatják az ilyen akkukat közöntön.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsni a csomagolásban belül.
- Tílos sérült vagy kifolyt akkukat szállíteni.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalathoz.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait minden tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ugyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



A gombelemet ne nyelje le!



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani.



Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyújtani, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.



Üresjáratú löketszám



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült Királyságbeli megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI BATERIJSKE ŽAGE LISIČJI REP

Proizvodna številka.....477908 03
.....000001-999999

Globina reza maks. v:
Mehki les 300 mm
Jeklo 20 mm
Aluminij 25 mm
Baryna kovina 25 mm
Kovinska cev 150 mm
Število dvigov v prostem teku 0-3000 min⁻¹
Višina dviga 32 mm

Napetost izmenljivega akumulatorja 18 V
Bluetooth-verzija 4.2
Frekvenčni pas 2400 – 2480 MHz
Radijsko frekvenco 0 dBm

Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah) 3,5 ... 4,6 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu -18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij M18B2... M18HB12
Priporočeni polnilniki M12-18 ... ; M1418C6

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Nosite zaščito za sluš!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri)
določena ustrezno EN 62841.

Zaganje lesa *

Vibracijska vrednost emisij a_{h,B} 26,7 m/s²
Nevarnost K= 1,5 m/s²

Zaganje lesenih tramov *

Vibracijska vrednost emisij a_{h,WB} 25,1 m/s²
Nevarnost K= 1,5 m/s²

* 1 z žaginim listom bimet, velikost 150 x 1,25 mm ter razporeditvijo zob 5 mm

* 2 z žaginim listom bimet, velikost 230 x 1,6 mm ter razporeditvijo zob 5 mm The Ax™

OPOZORILO

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracij in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopjeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

⚠️ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

⚠️ VARNOSTNA OPOROZILA ZA SABLJASTE ŽAGE

Kadar izvajate dela pri katerih lahko orodje zadane prikrito električno napeljavjo, je napravo potrebno držati za izolirane prijemalne površine.

Stik rezalnega orodja z napetostnim vodnikom napeljavje lahko privede kovinske dele naprave pod napetost in vodi do električnega udara.

Za pritridlev obdelovanca na stabilno podlago uporabite primež ali druge praktične pripomočke. Pri držanju obdelovanca v roki ali pri pritiskanju s telesom ob obdelovanec, lahko le ta zdrsne, kar lahko privede do izgube nadzora.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrešno obuvalo, čelada in zaščita za sluš.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:

- Zagozditev v obdelovancu
- prežganje obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje lahko med uporabo postane vroče.
OPOZORILO! Nevarnost opeklín

- pri menjavi orodja
- pri odlaganju naprave

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.
Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Obdelovanec zavarujte z vpenjalno pripravo. Nezavarovani obdelovanci lahko povzročijo težke poškodbe in okvare.

Napokani listi žage in taki, ki so spremenili svojo obliko, se ne smejo uporabljati!

Potopno žaganje je možno samo v mehkih materialih (les, lahki gradbeni material za stene), pri trših materialih (kovine) se mora pripraviti vrtina, ki odgovarja listu žage.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljeni izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparativih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema 18 V polnite samo s polnilnimi aparati sistema 18 V. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparativov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokrotom.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

OPOZORILO! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljalite v tekočino in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratki stik.

A OPOZORILO! Ta naprava vsebuje litijev gumbno baterijo.

Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. Zato zavaruje pokrov odprtine za baterijo.

V kolikor varno ne zapira, izklipse napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.

Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

ES-IJAVA O SKLADNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UPORABA V SKLADU Z NAMENBNOŠTJO

Sabiljasta žaga žaga les, umetno maso in kovino. Reže naravnost, zajere in notranje izreze. Žaga cevi in ločuje s ploskim robom.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namenbnoščjo uporabiti samo za navede namene.

IZBIRA OBRATOVALNEGA NAČINA

Pred spremembjo obratovalnega načina počakajte, dokler stroj ne bo v popolnem mirovanju. Za spremembu nastavitev, pritisnite tipko . Pritisnite WLAN-tipko , da boste prednostljene vrednosti lahko spremnijali z ONE-KEY App na vašem pametnem telefonu.

Samodejna zaustavitev žage : ustvari batno žago, ko je material popolnoma razžagan.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Kadar je naprava vsled elektrostatične razelektritve motena, se LED prikazovalnik hitrosti izklopi in hitrosti ni več mogoče regulirati. V tem primeru nadomestni akumulator in gumbno baterijo odstranimo in ponovno uporabimo (glej stran 6 in stran 16).

Vsled elektrostatičnih razelektritetov povzročene motnje previdijo tudi do prekinitev Bluetooth komunikacije. V tem primeru je Bluetooth povezavo potreben znova vzpostaviti manualno. Preizkusni izidi izpolnjujejo naše minimalne zahteve ustrezeno EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRIČNA ZAVORA

Pri izpustu pritisnega stikala se žagin list v ca. 2 sekundah s pomočjo električne zavore ustvari. Vendar lahko zavora učinkuje tudi zakasnjeno. Električna zavora včasih ni učinkovita. V kolikor električna zavora pogosteje ne bi učinkovala, je žago potreben odnesti v avtoriziran Milwaukee servis. Žago izvlečemo iz obdelovanca šele po zaustavitvi žaginega lista.

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Za optimalno življensko dobo je akumulatorje potrebno po uporabi napolniti do konca.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, zatika, nenadne zaustavitev ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi brni in se samodejno izklopi.
Za ponoven vklop izpustite tipko stikala in nato znova vklopite.
Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špeditskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustreznih izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potreben upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditske podjetje.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Gumbne baterije ne zaužijte!



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potreben zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklazo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Število dvigov v prostem teku



Napetost



Enosmerni tok



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

Broj proizvodnje.....	.477908 03
Dubina rezanja max. u:	.000001-999999
Mekano drvo.....	300 mm
Čelik.....	20 mm
Aluminij	25 mm
Obojeni metal	25 mm
Metalne cijevi.....	150 mm
Broj hodova praznog hoda	0-3000 min ⁻¹
Visina hoda.....	32 mm
Napon baterije za zamjenu.....	18 V
Bluetooth-Verzija	4.2
Frekvenčki pojas	2400 – 2480 MHz
Radiofrekvenčna snaga.....	0 dBm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,5 ... 4,6 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B2... M18HB12
Preporučeni punjači.....	M12-18 ... ; M1418C6

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-procjjenjeni nivo pritiska zvuka aparata iznosi tipično

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjereni odgovarajuće EN 62841

Rezanje drva pilom ¹Vrijednost emisije vibracije a_{h,B} 26,7 m/s²Nesigurnost K= 1,5 m/s²Piljenje drvenih balvana ²Vrijednost emisije vibracije a_{h,WB} 25,1 m/s²Nesigurnost K= 1,5 m/s²¹s 1 listom pile bimetal, dimenzije 150 x 1,25 mm i raspodjeljom zuba od 5 mm²s 2 listom pile bimetal, dimenzije 230 x 1,6 mm i raspodjelom zuba od 5 mm The Ax™**UPOZORENIE**

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerenе su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/bi buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

A UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.**A SIGURNOSNE UPUTE ZA SABLJASTE PILE**

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvode radove kod kojih rezački alat može pogoditi skrivene vodove struje.

Kontakt rezačkog alata sa vodovima koji sprovode naponom može metalne dijelove sprave dovesti pod napon i tako dovesti do električnog udara.

Koristite vijčane stezaljke ili druga praktična pomoćna sredstva kako bi izradak pričvrstili na stabilnoj podlozi. Držanjem izratka rukom ili protupritisankom tijelom izradak može prokliznuti, što može dovesti do gubitka kontrole.**OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE**

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne

rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smjeli dospjeti u tijelo. Nosit prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uredaj molimo odmah isključiti! Uredaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobljicanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Upotrebljeni alat se može za vrijeme korištenja zagrijati.

UPOZORENIE! Opasnost od opekokotina

- kod promjene alata

• kod odlaganja uređaja

Piljevina ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjavati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kable kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Listovi pile sa pukotinama, koji su promjenili oblik, se ne smiju upotrebljavati!

Piljenje uronjanjem je moguće samo kod mekših materijala (drvo, lagani građevni materijal za zidove), kod tvrdih materijala (metali) se mora nadodati za list pile odgovarajuće veliko bušenje.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uredaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema 18 V puniti samo sa uređajem za punjenje sistema 18 V. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i u sapunom. Kod kontaktta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredavati u tekućine i poprinjite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenja ili prozvodji koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.**A UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litisku dugmasto staničnu bateriju.

Jedna nova ili rabiljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekokotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospjeti u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije.

Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu unutarnju dometuza djevcu.

Ako vjerujete, da je baterija bila prugljana ili da je dospjetila u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoći.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**PROPSNA UPOTREBA**

Sabljasta pila pili drvo, plastiku i metal. Ona reže ravnine, krivine i unutrašnje isječke. Ona reže cijevi i odvaja površinski zbijeno.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

IZBOR VRSTE POGONA

Prije promjene vrste pogona pričekati sve dok potpunog zaustavljanja aparat. Da bi se promjenila namještanja, pritisnuti tipku WLAN tipku pritisnuti, da bi se prethodno namještene vrijednosti preko ONE-KEY App promjenile na vašem Smartphonu.

Automatsko zaustavljanje pile : zaustavlja klipnu pilu nakon što je materijal potpuno ispišen.

ONE-KEYTMDa bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/ one-key. ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako je uređaj ometan elektrostatickim pražnjnjima, LED-prikaz brzine se gasi i brzina se više ne može regulirati. U tome slučaju izvaditi zamjenjivi akumulator i element u obliku gumba i ponovno umetnuti (vidi stranu 6 i stranu 16).

Smjerne prouzročene elektrostatickim pražnjnjima vode i do prekida Bluetooth-komunikacije. U tome slučaju se Bluetooth-Verbindung mora ručno ponovno uspostaviti. Die Prüfergebnisse erfüllen unsere Mindestanforderungen gemäß EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRIČNA KOĆNICA

Kod ispuštanja pritisne sklopke se list pile u roku od oko 2 sekunde zaustavlja električnom koćnicom. Električna koćnica može doduše djelovati usporavajuće. Ponekad električna koćnica nije djelotvorna. Ukoliko električna koćnica češće ne djeluje, pila se mora odnijeti autoriziranom servisu Milwaukee.

Tek poslije mirovanja lista pile, pilu izvući iz komada koji se obrađuje.

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljenje, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroalat brui 2 sekunde dugi i isključuje se samostalno.
Za ponovno uključivanje ispuštiti otponac prekidača i zatim ponovno uključiti.
Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe.
Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscrvle baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Proze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primjeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, cija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivali brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebni prije puštanja u rad.



Dugmaste stanične baterije ne progutati!



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promograma opreme.



Elektro uređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskoriscavanje.
Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.



Broj hodova praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti



UZMANIĆU

TEHNISKE DATI

AKUMULATORA VIRZULZĀĢIS

Izlaides numurs477908 03 ...000001-999999
maks. griezuma dzīļums (mērv.):	
Mīkstkokss.....	300 mm
Tērauds	20 mm
alumīnijss	25 mm
Krāsainais metāls	25 mm
Metāla caurule	150 mm
Tukšgaitas gājienu skaits	0-3000 min ⁻¹
Gājiena augstums.....	32 mm
Akumulātora spriegums	18 V
Bluetooth versija	4.2
Frekvenču josla	2400 – 2480 MHz
Signāla jauda	0 dBm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā.....	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatori tipi.....	M18B2... M18HB12
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18 ... ; M1418C6

Trokšnu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Instrumenta tipiskais pēc A vērtētais trokšna spiediena

līmenis parasti sastāda

Trokšna spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Trokšna jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Nēsāt trokšna slāpētā!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Koka zāgis *

Svārstību emisijas vērtība a _{h,B}	26,7 m/s ²
Nedrošība K=.....	1,5 m/s ²

Baļķu/siju zāgi *

Svārstību emisijas vērtība a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Nedrošība K=.....	1,5 m/s ²

*1 ar zāga plātni bimetal, izmērs 150 x 1,25 mm un zobu solis 5 mm

*2 ar zāga plātni bimetal, izmērs 230 x 1,6 mm un zobu solis 5 mm The Ax™

UZMANIĆU

Vibrācijas un trokšna emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšna emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildapriņķojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojamā pauaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšna ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargā operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildapriņķojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēj ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novēst pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

ZOBĒNĀGĀ DROŠĪBAS NORĀDES

Lierīci turiet aiz izolētiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbiem izmantojamais instruments var skart paslēptus elektrovadus.

Sī instrumenta saskare ar strāvu vadošiem kabeliem var radīt spriegumu arī ierīces metālisķajās daļās un var izraisīt elektrisko triecienu.

Izmantojet skavas vai kādu citu praktisku veidu kā atbalstīt un nostiprināt apstrādājamo materiālu pie stabilas platformas. Materiāla turēšana rokā vai atbalstišana pret kermenī padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Jāizmanto aizsargapriņķojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcīmdu, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargs.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tēmi nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērōta maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Ja izmantojamais darba riks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba riks ir bloķēts; var rasties atsitījums ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet jaunās iemesles, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iesprūdis apstrādājama materiāla
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti ir pārslogs

Eslēgtai ierīcei nepieskarties.

Izmantojamais darba riks darba gaitā var stipri sakarst. **UZMANIĆU!** Būtīmā apdedzināties.

• veicot darba rīka nomaiņu
• noliecot iekārtu

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemit ārā, kamēr mašīna darbojas.

Veicot darbus sienu, giestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Fiksējiet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas aprīkojumu. Nenostiprināti materiāli var izraisīt smagus savainojumus un bojājumus.

Saplaisājušas zāģu ripas un tādas, kas ir izmainījušas savu formu, nedrīkst izmantot.

Iegremdējamos zāģus drīkst izmantot tikai mīkstu materiālu apstrādei (koks, vieglie būvmateriāli sienām), cietākos materiālos iepriekš jāveic zāģa ripas izmēram atbilstošs urbums.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguņi vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metālu priekšmetiem (iespējams iesslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nepokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams iesslēgums).

18 V sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar 18 V sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vajā un tie jāuzglabāt sausās telpās.

Pie ārkartas slodzes un ārkartas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztečet akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acis, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumus un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros nepokļūtu šķidrums. Koroziju izraisīsi vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteikas kīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst ķermenī. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku.

Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvai 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Pilnvairotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Zobenzāģis zāģē koku, plastmasu un metālu. Ar to var veikt taisno zāģējumu, slīpo un kombinēto zāģēšanu. Ar to var zāģēt caurules, un tas zāģē līdz ar virsmu.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem ieteicāmām noteikumiem.

DARBA REŽIMA IZVĒLA

Pirms darba režīma mainīs nogaidiet, līdz ierīce pilnībā apstājas. Lai mainītu iestājumus, nos piediet taustiņu . Nospiediet bezvada interneta taustiņu , lai iestātītu vērtības ar ONE-KEY App izmainītu savā smartfonā.

Automātiska zāģa atdure : aptur zāģi pēc materiāla pilnīgas zāģēšanas.

ONE-KEY™

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukee.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smartfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja ierīces darbību traucē statiskās elektības izlādes, LED ātruma rādījums nodzīst un ātrumu vairs nav iespējams regulēt. Tādā gadījumā izņemiet un atkārtoti ievietojiet maināmo akumulatoru un podziņelementu (skatīt 6. un 16. lappus).

Statiskās elektības izlādes izraisīti traucējumi rada arī pārtraukumus Bluetooth komunikācijā. Šādā gadījumā Bluetooth savienojums jāaatjauno manuāli.

Pārbaudes rezultāti izpilda mūsu minimālās prasības atbilstoši EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRISKĀS BREMZES

Elektriskās bremzes tiek iedarbinātas atbrīvojot sprūdu, tādējādi liekot asmenim apstāties un laujot jums turpināt darbu. Parasti asmens apstājas divu sekunžu laikā, tomēr šīs laika posms var būt ilgāks, nemot vērā to laiku, kad jūs atbrīvojat sprūdu un bremzes iedarbinās. Var gadīties, ka bremzes neieslēdzas. Ja tā notiek, nepieciešams, lai zāģi pārbauda oficiālais Milwaukee apkalpošošais serviss.

Pirms zāģa izņemšanas no darba vietas, vienmēr pagaidiet, kamēr asmens ir pilnīgi apstājies.

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms ieteicāmās jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuzturt tīri.

Lai baterijām būtu optimāls mūžš, pēc ieteicāmās bateriju bloks pilnībā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāja ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes momenti, ieķeršanās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarķis 2 sekundes rūc, un pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var spēcīgi sakarst. Sādā gadījumā akumulators atslēdzas.

LITIJĀ JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patēriņāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autocoļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedicijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdet.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedicijas uzņēmuma.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaljas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūs Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeļi un sērijas numuri, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet ieteicāmās pamācību.



Nenorijiet podziņbateriju!



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Piederumi - standartaprikojumā neietvertās, bet ieteicāmās papildus komplektācijas detalas no piederumu programmas.



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodo atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētājam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.



Tukšgaitas apgrizeņu skaits



Spriegums



Līdzstrāva



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eirāzijas atbilstības zīme

Produkto numeris	477908 03
Maks. pjūvio gylis pjauant:	...000001-999999
minkštą medieną	300 mm
plieną	20 mm
Aluminis	25 mm
spalvotuosius metalus	25 mm
metalinius vamzdžius	150 mm
judesių skaičius laisva eiga	0-3000 min ⁻¹
judesio aukštis	32 mm
keičiamuoju akumulatoriaus įtampa	18 V
„Bluetooth“ versija	4.2
dažnių juosta	2400 – 2480 MHz
radijo dažnių galia	0 dBm
Prietaiso svoris (vertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką, (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumulatorių tipai	M18B2... M18HB12
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18 ... ; M1418C6

Informacija apie triukšma/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Prietaisai būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A

dažnio charakteristiką.

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Nežioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyrapimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Medienos pjovimas *

Vibravimų emisijos reikšmė a _{h,B}	26,7 m/s ²
Paklaida K=	1,5 m/s ²

Medinių siju pjovimas. *

Vibravimų emisijos reikšmė a _{h,WB}	25,1 m/s ²
Paklaida K=	1,5 m/s ²

*1 su bimetal pjūklo geležte, dydis 150 x 1,25 mm ir 5 mm tarpas tarp dantų

*2 su bimetal pjūklo geležte, dydis 230 x 1,6 mm ir 5 mm tarpas tarp dantų The Ax™

DĖMESIO

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpi, kai prietaisas yra iš Jungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gal trenkti elektros smūgį, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

⚠ KARDINIO PJŪKLO SAUGUMO NURODYMAI

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose pjovimo įrenginys patys galėtų liesti paslėptus laidus. Pjovimo įrenginio kontaktas su įtampos laidais gali išlektinių metalinių prietaiso dalis, o tai gali sukelti elektros iškrovą.

Naudokite spaustuvus ar kitokią tinkamą tvirtinimo priemonę pritvirtinti daikta, su kuriuo dirbate, prie stabilius pagrindo. Jei dalį, su kuria dirbate, laikote ranką arba prispaudė prie savo kūno, jis yra nestabilus, ir todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsižirkite apsauginius akinius. Rekomenduotina devēti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių

respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidžiaus padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu susidarančios dulkių yra dažnai kenksmingos sveikatai ir turėti nepakeisti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagą, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomajį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas gržtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

- Galimos priežastys:
- Susidariusios apdirbamuo rouošinio briaunos
 - Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
 - Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Naudojamas įstatomasis įrankis gali įkaisti.

DĖMESIO! Pavojujus nusideginti

- keičiant įrankį
- padedant prietaisą

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopojovas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyne, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, duju ir vandens vamzdžius.

Ruošinį užfiksukite įtempimo įrenginį. Neužfiksuoči ruošinį gali sunkiai sužaloti ir būti pažeidimų priežastimi.

Įtrūkus arba pakitusios formos pjovimo diskus naudoti draudžiama!

Pjauti įleidimo metodu galima tik minkštose medžiagose (medienoje, lengvųjų konstrukcijų medžiagose sienuose). Pjaunant kietose medžiagose, reikia išgręžti pjovimo disko dydį atitinkanči gręžinį.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Sunaudotų keičiamų akumulatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojančią aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

I įkroviklių keičiamiesi akumulatoriams įstatymui skirtą vamzdži turi nepatekti jokių metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus „18 V“ sistemos akumulatorius kraukite tik „18 V“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumulatorių.

Keičiamų akumulatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištekėti akumulatoriaus skyssys. Išsitepus akumulatoriaus skyssy, tuo pat nuplaukite vandeniu su muliu. Patekus į akis, tuo pat ne trupiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdamis išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamuo akumulatorius arba įkroviklio į skyssy į pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatekti jokių skyssy. Korozija sukeliantis arba laidus skyssy, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra balikliai, gali sukelti trumpajį jungimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumulatorius.

Prarodus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumulatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinius nudegimai arba miris trumpiai nei per 2 valandas. Visada gerai pritrūkinkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumulatorių ir padėkite atokiejo, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei įtarate, kad akumulatorius turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiamė, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šiuo dariniu norminiu dokumentu taikomus reikalavimus:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016/A1:2020
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 62479:2010
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ**

Tiesinis pjūklas pjauna medieną, plastiką ir metalą. Jis pjauna tieses, kreives ir vidines išpjovas. Jis pjauna vamzdžius ir nupjauna lygiai su paviršiumi.

Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

REŽIMO PASIRINKIMAS

Prieš keisdami režimą palaukite, kol prietaisais visiškai sustos. Kad galėtumėte pakeisti nustatymus, nuspauskite mygtuką . Nuspauskite WLAN mygtuką , kad savo išmanijamą telefono ONE-KEY programą pakeistumėte iš anksto nustatytas vertes.

Automatinis pjūklo sustabdymas : sustabdė stūmoklinį pjūklą, kai medžiaga bus visiškai išpjauta.

ONE-KEY™Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėta greito pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/ one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanujį telefoną.

Kai įrenginius paveikiamas elektrostatinės iškrovos, greičio LED išsijungia ir greičio reguliuoti nebegalima. Tokiu atveju išimkite ir įdėkite akumulatorių bei diskinius galvaninius elementus (žr. 6 psli. ir 16 psli.).

Elektrostatinės iškrovos sukelti sutrikimai pertraukia „Bluetooth“ komunikaciją darbą. Tokiu atveju reikia rankiniu būdu atnaujinti „Bluetooth“ ryšį.

Bandymų rezultatai atitinka mūsų minimalistus reikalavimus pagal EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ELEKTRINIS STABDYS

Atleidus jungliklį, elektrinis stabdys maždaug per 2 sekundes sustabdė pjūklo geležę. Tačiau elektrinis stabdys gali veikti ir sulėtintai. Kartais elektrinis stabdys gali visai nesuveikti. Jei elektrinis stabdys dažnai neveikia, pjūklą reikia nugabenti į įgalį „Milwaukee“ aptarnavimo centre.

Ištraukti pjūklą iš gaminamos detalės galima tik geležtei sustojus.

AKUMULATORIAI

Ilgesnių laikų nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumulatorių galį. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuo akumulatorius jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Pasinaudojė prietaisu, visiškai įkraukite akumulatorių, kad prietaisas veiktu optimaliai ilga.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlanko įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkrepti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausojे aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULIATORIAUS PERKROVOS

Perkrovus akumulatorių dėl itin didelės vartojamos srovės, pvz.: labai didelių apskukų, staigaus stabdymo, trumpo sujungimo ar užsikirtus, elektrinis įrankis veikia dar 2 sekundes ir išsi Jungia automatiškai. Norint iš naujo įjungti įrankį, reikia atleisti mygtuką ir jį dar kartą įjungti. Dėl ekstremalių apkrovų akumulatorius gali labai stipriai įkaisti. Tokiu atveju jis išsi Jungia.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pertežimų.

Šiuos akumulatorius perteži būtina laikantis vietinių, nacionalinių iš tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumulatorių pertežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pertežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pertežimo darbus gali atlėkti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pertežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakutės viduje neslidinėtu.
- Draudžiama pertežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kuriu keitimas neaprasytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brašiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklių numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI



DĖMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.



Prieš pradédami dirbtį su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Neprarykite tabletės tipo baterijos!



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Elektros prietaisų, baterijų/akumulatorių salinti kartu su būtinėmis atliekomis negalima.

Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinuti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Judešius skaičius laisva eiga



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED

JUHTMETA TÜKELDUSSAAG

Tootmisnumber	477908 03 000001-999999
Löikesügavus maks:	
Pehme puit	300 mm
Teras	20 mm
Alumiinium	25 mm
Värviline metall	25 mm
Metalltorud	150 mm
Käikude arv tühjooksu	0-3000 min ⁻¹
Käigu kõrgus	32 mm
Vahetavaaku ari pinge	18 V
Bluetoothiga versioon	4.2
Sagedusriba	2400 – 2480 MHz
Saatevõimsus	0 dBm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslik akutüüpibid	M18B2... M18HB12
Soovituslik laadija	M12-18 ... ; M1418C6

M18 ONEFSZ

Müra/vibratsiooni andmed

Mööteväärused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme A-filtriga hinnatud heliröhutase on tüüpiliselt

Heliröhutase (Määramatus K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Puidu saagimine *1

Vibratsiooni emissiooni väärthus a_{h,B} 26,7 m/s²
Määramatus K= 1,5 m/s²

Puitprusside saagimine *2

Vibratsiooni emissiooni väärthus a_{h,WB} 25,1 m/s²
Määramatus K= 1,5 m/s²

*1 koos saelehega bimetal, mõõdud 150 x 1,25 mm ja hammaste samm 5 mm

*2 koos saelehega bimetal, mõõdud 230 x 1,6 mm ja hammaste samm 5 mm The Ax™

TÄHELEPANU

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööristade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muiks otstarbeks, teistsuguse tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehe kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.v

! TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriista kaasolevad ohutusnöuded, juhised, joonised ja spetsifikatsionid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

! TIIGERSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Tööde puhul, kus lõikesade välti minna vastu peidetud elektrijuhtmeid, hoidke minni seadme isoleritud käepidemetest.

Kokkupuude pingestatud juhtimega välti pingestada ka lõikesadme metallist osad ning põhjustada elektrilöök.

Töö kinnitamiseks stabiilisele platvormile, kasuta klambreid või leia selleks mingi muu praktiline viis. Hoides tööd käega välti vastu keha välti olla ebastabilne ja välti põhjustada kontrolli kaotust.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitsevaruste. Kaitserietusena soovitatatakse kasutada tolmuvarski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalānōsid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödeldala ei tohi materiale, milles lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsionimomendiga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- viltu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjaliga läbimurdumine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Rakendustööriist võib kasutamise ajal kuumaks minna.
TÄHELEPANU! Pöletusoht

- tööriista vahetamisel
- seadme ärapanemisel

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põrandla tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Kinnitage toorik kinniputingutesseadisega. Kinnitamata toorikud võivad rasked vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

Mõranenud ning deformeerunud saelehti ei tohi kasutada!

Sukeldumisega saagimine on võimalik ainult pehmemate materjalide puul (puit, kerged seinamaterjalid), kõvermate materjalide (metallide) puuhel tuleb saagimiseks puurida saelehe suurusele vastav auk.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmepärisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kätlast; palun küsige oma erialaselt tarmijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallsemetega (lühiseoht).

Laadjal olevasse vahetatavaaku ühenduskambrissee ei tohi sattuda metallisi (lühiseoht).

Laadige süsteemi 18 V vahetatavaid akusid ainult süsteemi 18 V laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadija ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmaslikul koormusel võib äärmaslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetavast akust akivedelik välja voolata. Akivedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poolle.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste välimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedeliku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolivesi, teatud kemikaalid ja preegitusained või preegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

HOIATUS! See seade sisaldb liitiumnööppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekida sisemisi pöletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlasti kinni.

Kui see kindlasti ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainusikulisel vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiividiega 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16


Alexander Krug

Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Saabelsaag puidu, plasti ja metalli lõikamiseks. Sobib sirg-, kurv- ning siseväljalõigeteks. Lõikab torusid ning mööda tasapindaga.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

KÄITAMISREŽIMI VALIK

Enne käitamisrežimi muutmist oodake ära, kuni seade on täielikult seiskunud. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu . Vajutage WLAN-i nuppu 

Automaatne saepeatus : seiskab sae pärast materjali täielikku saagimist.

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, luguge kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külalstage meid internetis aadressil www.milwaukeeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefonile alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui seadme töö saab elektrostaatiliste lahendustega tõttu häiritud, lülitub LED kiiruse näidik välja ning kiirust ei ole enam võimalik reguleerida. Sellisel juhul võtke vahetatavaku ja nööpatparei välja ning pange uesti tagasi (vt lk 6 ja 16).

Elektrostaatiliste lahendustega tekkitud häired põhjustavad ka bluetoothi side katkemise. Sellisel juhul tuleb bluetoothi side uesti käsitsi luua.

Katsetulemused täidavad meie miinimumnöudeid EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17 järgi.

ELEKTRILINE PIDUR

Elektriline pidur hakkab tööle kui päästik on lahti lastud, põhjustades tera peatumist ja lubades selle jätkata tööd. Üldiselt, saagitera peatub kahe sekundi jooksul. Siiski võivad esineda viivitused päästiku lahti lasemise ja piduri tööle hakkamise vahel. Aeg-ajalt pidur võib üldse mitte peatuda. Kui see ei peatu sageli, saagil on vajalik hooldus volitatud Milwaukee teeninduskeskuses.

Enne saagi eemaldamist toorikust, alati oota tera täieliku peatumiseni.

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatavaaku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad.

Patreide optimaalse eluea tagamiseks, pärast kasutamist täielikult lae pateride plokki.

Akud tuleks võimalikult piika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetussisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbirimisega, blokeerumisel, alikilisel seisikumisel või lühise tekkimisel, vibrereib elektritöörist 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja.
Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.
Ülisuurul koormusel võibaku kuumeneda kõrgete temperatuuridega. Sellisel juhul lülitubaku välja.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni piades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude komourtstransport ekspeederimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarnettevõtmistust ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb ajatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste välitimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.
- Pöörduge edasiste juhistele saamiseks ekspeederimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsusidil oleva masinatüübri ja kueekohalise numbriga alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Palun lugege enne kääkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Nööpatpareid ei tohi alla neelata!



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jaätmetekäitlusjaamade ja kogumispunktidest kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.



Käikude arv tühjooksul
Pingi
Alalisvool



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АКК. САБЕЛЬНАЯ ПИЛА

Серийный номер изделия477908 03
	...000001-999999
Макс. глубина резки в:	
Мягкое дерево.....	300 mm
Стали.....	20 mm
Алюминии.....	25 mm
Цветной метал.....	25 mm
Металлическая труба	150 mm
Частота хода без нагрузки	0-3000 min ⁻¹
Длина хода.....	32 mm
Вольтаж аккумулятора	18 V
Версия Bluetooth	4.2
диапазон частот	2400 – 2480 MHz
мощность радиоизлучения	0 dBm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.....	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.....	M18B2... M18HB12
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18 ... ; M1418C6

Информация по шумам/вibrationам

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))	85,4 dB (A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))	96,4 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Пиление дерева *1

Значение вибрационной эмиссии a _{h,b}	26,7 m/s ²
Небезопасность K=	1,5 m/s ²

Пиление деревянных балок *2

Значение вибрационной эмиссии a _{h,bw}	25,1 m/s ²
Небезопасность K=	1,5 m/s ²

*1 с пильным полотном bimetal, размер 230 x 1,6 мм, шаг зубьев 5 мм The Ax™

*2 с пильным полотном bimetal, размер 150 x 1,25 мм, шаг зубьев 5 мм

ВНИМАНИЕ

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.

Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САБЕЛЬНЫХ ПИЛ

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабеля, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт режущего инструмента с токоведущим проводом может ставить под напряжение металлические части прибора, а также приводить к удару электрическим током.

Используйте струбцину или другие целесообразные вспомогательные средства, чтобы закрепить обрабатываемое изделие на устойчивой основе. Если Вы держите обрабатываемое изделие в руке или прижимаете его

M18 ONEFSZ

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасайтесь к работающему станку.

Используемый инструмент может нагреваться во время применения.

ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожога

- при смене инструмента
- при укладывании прибора

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Зафиксируйте вашу заготовку с помощью зажимного приспособления. Незафиксированные заготовки могут привести к тяжелым травмам и повреждениям.

Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы.

Врезание без предварительного выверливания отверстий возможно в мягких материалах (дереве, легких строительных материалах для стен). В более твердых материалах (металле) необходимо сначала просверлить отверстия, соответствующие размеру пильного полотна.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели 18 V используйте только зарядным устройством 18 V. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не скрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов.

Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.

Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.

Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.

При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EU, 2006/42/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 62479:2010

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16



Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эта сабельная пила пишет дерево, пластик и металл. Она может пилить по кривой и заподлицо с поверхностью.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Перед изменением режима работы дождаться полной остановки устройства. Чтобы изменить настройки, нажать кнопку . Нажмите кнопку WLAN 

Автоматическая остановка пилы 

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

Если устройство повреждено из-за воздействия электростатического разряда, светодиодный индикатор скорости гаснет, и скорость больше не может регулироваться. В этом случае извлеките сменный аккумулятор и кнопочный элемент питания и снова вставьте (см. стр. 6 и стр. 16). Помехи, вызванные воздействием электростатического разряда, также приводят к прерыванию связи Bluetooth. В этом случае соединение Bluetooth должно быть повторно установлено вручную. Результаты испытаний соответствуют нашим минимальным требованиям согласно EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

При отпускании кнопки выключателя электрический тормоз остановит пильное полотно в пределах примерно 2 секунд. Тем не менее, электрический тормоз может действовать с

задержкой. Бывают случаи, когда электрический тормоз не действует. Если электрический тормоз не действует слишком часто, пилу следует отнести в авторизованный сервисный центр компании Milwaukee.

Снимайте пилу с обрабатываемого изделия только после полной остановки пильного полотна.

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторы необходимо полностью заряжать после использования.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания, внезапной остановки или короткого замыкания, электроинструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.

Для повторного включения отпустить кнопку выключателя и затем снова включить.

При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреваться. В этом случае аккумулятор отключится.*

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не скользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по

обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Не глотать миниатюрный элемент питания!



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.

Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.

Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.



Число оборотов без нагрузки



Напряжение



Постоянный ток



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ АККУМУЛАТОРЕН САБЛЕВИДЕН ТРИОН

Производствен номер.....477908 03
.....000001-999999

Макс. дълбочина на рязане в:
меко дърво 300 mm
стомана 20 mm
Алуминий 25 mm
цветни метали 25 mm
метални тръби 150 mm

Честота на движение на триончето на празен ход 0-3000 min⁻¹

Височина на хода 32 mm

Напрежение на аккумулятора 18 V

Версия на Bluetooth 4.2

Радиочестотна лента 2400 – 2480 MHz

Радиочестотна мощност 0 dBm

Тегло съгласно процедура EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah) 3,5 ... 4,6 kg

Препоръчителна околната температура при работа -18...+50 °C

Препоръчителни видове аккумуляторни батерии M18B2... M18HB12

Препоръчителни зарядни устройства M12-18 ... ; M1418C6

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Нивото на звуково налягане на уреда в db (A) обикновено съставлява

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Рязане на дърво *

Стойност на емисии на вибрациите a_{h,v} 26,7 m/s²

Несигурност K= 1,5 m/s²

Рязане на дървени трупи *

Стойност на емисии на вибрациите a_{h,wb} 25,1 m/s²

Несигурност K= 1,5 m/s²

* с режещ лист bimetal, размер 150 x 1,25 mm и стъпка на зъбите 5 mm

*2 с режещ лист bimetal, размер 230 x 1,6 mm и стъпка на зъбите 5 mm The Ax™

ВНИМАНИЕ

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрации и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този электроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА САБЛЕНИ ТРИОНИ.

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електроинсталационни кабели. Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Използвайте резбови стяги или други практични спомагателни средства, за да закрепите детайлата върху стабилна основа. Ако детайлът се държи с ръка или подпира с тяло, то той може да се измести и това да доведе до загуба на контрол.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехългации се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азbest).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината на блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала

• Пренатоварване на електрическия инструмент
Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Използваният инструмент може да загрее по време на употреба.

ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряния

- при смяна на инструмента
- при оставяне на уреда

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материали щети.

Да не се използват напукани режещи листове или такива, които са се деформирали!

Рязане с потъване на триона е възможно само при по-меки материали (дърво, леки строителни материали за стени), а при по-твърди материали (метали) трябва да се направи голям отвор съобразно режещия лист.

Преди започване на каквито е да е работи по машината изведете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологичнообразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата 18 V да се зареждат само със зарядни устройства от системата 18 V laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в суhi помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и салун. При контакт с очите веднага изпълвате старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не попадайте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторите батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погъната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията.

Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я държете далеч от деца.

Ако смятате, че батерията са били погънати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 499-1 V2.2.3
EN 301 499-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Саблевидният трион реже дърво, пластмаса и метал. Той реже по права и по крива линия, прави вътрешни изрези. Той реже тръби и разделя повърхности подравнено.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ИЗБОР НА РЕЖИМ НА РАБОТА

Изчакайте уредът да дойде в пълен покой, преди да превключите режима на работа. За да промените настройките, натиснете бутона . Натиснете Wi-Fi бутона за да промените настройките по подразбиране чрез приложението ONE-KEY на вашия смартфон.

Автоматично спиране на трион : спира буталния трион, след като материалът е напълно изрязан.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако работата на уреда се нарушава от електростатични разряди, светодиодният индикатор на скоростта изгасва и скоростта вече не може да бъде регулирана. В такъв случай сменете сменяемата акумулаторна батерия и галваничният елемент, и ги поставете отново (виж страница 6 и страница 16).

Смущенията, причинени от електростатични разряди, водят също и до прекъсване на Bluetooth комуникацията. В такъв случай Bluetooth връзката трябва да се възстанови ръчно. Резултатите от изпитванията отговарят на нашите минимални изисквания съгласно EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СПИРАЧКА

При пускане на бутона на превключвателя, режещата лента бива спирана за около 2 секунди от електрическата спирачка. Електрическата спирачка може да действа и със забавление. Понякога електрическата спирачка не действа. Ако се случва често, електрическата спирачка да не действа, машината за рязане трябва да бъде занесена за проверка в оторизиран сервис на Milwaukee.

Машината за рязане се вади от обработвания детайл едва след спиране на режещата лента.

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на спънце или отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

С цел оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да бъдат заредени напълно

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при приб. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинване, ввезлен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бръмчи 2 секунди и самостоятелно се изключва.

За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете.

При извънредни натоварвания акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключва.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителят може да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършва само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакктите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочете внимателно инструкцията за използване.



Не погъщайте плоската батерия!



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно мястота за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Честота на движение на триончето на празен ход



Напрежение



Постоярен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE FERĂSTRĂU SABIE CU ACUMULATOR

Număr producție	477908 03
	000001-999999
Adâncimea max. de tăiere:	
Lemn moale	300 mm
Otel	20 mm
Aluminiu	25 mm
Metal neferos	25 mm
Teavă metalică	150 mm
Cursă în gol prima treaptă de putere	0-3000 min ⁻¹
Lungimi de cursă	32 mm
Greutatea acumulator	18 V
Versiune Bluetooth	4.2
Banda de frecvențe	2400 – 2480 MHz
Puterea de radiofrecvență	0 dBm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“ (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrarilor	-18...+50 °C
Acumulatori recomandati	M18B2... M18HB12
Încărcătoare recomandate	M12-18 ... ; M1418C6

Informație privind zgomatul/vibrării

Valori măsurăte determinate conform EN 62841.

Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A)) 85,4 dB (A)

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A)) 96,4 dB (A)

Purtări căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Tăiere de lemn *1

Valoarea emisiei de oscilații $a_{h,B}$ 26,7 m/s²
Nesiguranță K=..... 1,5 m/s²

Tăierea grinziilor de lemn *2

Valoarea emisiei de oscilații $a_{h,WB}$ 25,1 m/s²
Nesiguranță K=..... 1,5 m/s²

*1 cu lame bimetal pentru fierăstrău mărimea 150 x 1,25 mm și dentiție (nr. dinti/tol) 5 mm

*2 cu lame bimetal pentru fierăstrău mărimea 230 x 1,6 mm și dentiție (nr. dinti/tol) 5 mm The Ax™

AVERTISMENT

Nivelul vibrației și emisiei de zgomat indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Aceasta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomat se poate diferenția. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomat ar trebui să tină cont și de momentele în care dispozitivul este operat sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucru. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranță furnizate cu această ușă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza scurci electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.**A INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIEREA CU FERĂSTRAIE SABIE**

Tineți aparatul de mânerele izolate când executați lucrările la care scula sălietoare poate nimeri peste conductori电 ascunși.

Intrarea în contact a sculei sălietoare cu o linie electrică prin care circulă curent poate pune sub tensiune și componente metalice ale aparatului și să ducă la electrocutare.

Folosiți măghine sau alte mijloace ajutătoare practice în vederea fixării piesei de prelucrat pe un suport

M18 ONEFSZ

remedieri cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauze posibile pot fi:

- Agățarea în piesa de prelucrat
- Strâpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

Scula introdusă poate să devină fierbinte în timpul utilizării.

AVERTISMENT! Pericol de arsuri

- la schimbarea sculei
- la depunerea aparatului

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcționării mașinii.

Când se lucrează pe pereți, tavan sau dușumea, aveți grijă să evitați caburile electrice și țevile de gaz sau de apă.

Asigurați piesa de prelucrat cu un dispozitiv de fixare. Pieșele neasigurate pot provoca accidentări grave și stricări.

Nu folosiți lame de ferăstrău crăpate sau deformate.

Tăieri de adâncime fără efectuarea prealabilă a unei găuri sunt posibile cu materiale moi (lemn, materiale usoare de construcții pentru pereți). Materialele mai dure (metale) trebuie întâi să fie perforate cu o gaură care corespunde dimensiunii lamei ferăstrăului.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System 18 V pentru încărcarea acumulatorilor System 18 V. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcătură sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu îmersa scula, acumulatorul de schimb sau încrcitorul în lichide i asigură-vă s/ nu p/trund/ lichide în apării i acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substanțe chimice i în/bitorii sau produse ce conin în/bitorii, pot provoca un scurtcircuit.**AVERTISMENT** Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la deces în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrundă în organism. Întotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întrețineți utilizarea dispozitivului, îndepărtați baterile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost îngrițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016/A1:2020
 EN 55014-1:2017/A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN 62479:2010
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 301 489-1 V2.2.3
 EN 301 489-17 V3.2.4
 EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16


 Alexander Krug
 Managing Director


Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany**CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE**

Acest ferăstrău tăie lemn, materiale plastice și metale. El poate tăia linii drepte, curbe și efectua tăieturi interne. Tăie țevi și poate tăia razant la o suprafață.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

Înainte de modificarea modului de funcționare trebuie să așteptați până ce mașina s-a oprit complet. Pentru a modifica reglajele apăsați tasta . Apăsați tasta WLAN pentru a modifica valoarea preselezionate prin ONE-KEY App de pe smartphone-ul dvs.

Oprire automată a ferăstrăului : oprește ferăstrăul alternativ după ce materialul a fost complet tăiat.

ONE-KEY™Pentru a afla mai multe despre funcționalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiți instrucțiunile de start rapid incluse sau vizitați-ne pe internet la www.milwaukeetool.com/ one-key. Aplicația ONE-KEY App poate să o descărcați pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Dacă aparatul se defectează din cauza descărcărilor electrostatice, indicatorul de viteză cu LED se stinge și viteză nu se mai poate regla. În acest caz scoateți acumulatorul și reincărali-l și cellula tip buton și introduceți-le la loc (vezi pagina 6 și pagina 16).

Defecțiuni cauzate de descărcări electrostatice provoacă inclusiv întreruperea comunicării prin Bluetooth. În acest caz conexiunea Bluetooth trebuie restabilită manual.

Rezultatele verificării îndeplinesc standardele noastre minime conform EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

FRÂNA ELECTRICĂ

Dacă se eliberează butonul întrerupător, până de ferăstrău se oprește într-un interval de cca. 2 secunde datorită frânei electrice. Dar frâna electrică poate avea și un efect întârziat. În mod ocasional, frâna electrică poate să nu albă efect. Dacă se întâmplă în mod frecvent ca

frâna electrică să nu acționeze, ferăstrăul trebuie dus la un service Milwaukee autorizat.

Ferăstrăul se scoate din piesă de-abia după ce pânza de ferăstrău s-a opri complet.

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcăți înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiația solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Pentru o durabilitate optimă, acumulatorii trebuie reîncărcăți complet după folosire.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECȚIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extrem de mari, înțepenirea, întrerupere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgomot înfundat, după care se decuplează de la sine.

În vederea recupării, dăți drumul butonului de comutare, iar apoi efectuați o nouă cuplare.

În condiții de încărcări extreme, acumulatorul se poate încălzi peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decuplează.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestriționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediu firmelor de expedieție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase.
- Pregătirile pentru expedieție și transportul cu voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Înțregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedieție și transport cu care colaborați.

INTREȚINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Utilizați numai accesoriu și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de

service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblă de indicație.

SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Va rugămi să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Nu înghețați bateria tip nasture!



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.

Cursa în gol



Tensiune



Curent continuu



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiană

Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Произведен број.....

САБЈЕСТА ПИЛА НА БАТЕРИИ

M18 ONEFSZ

.477908 03
...000001-999999

Максимална длабочина на сечење во:

300 mm
20 mm
25 mm
25 mm
150 mm
0-3000 min⁻¹

Ударен момент при не оптовареност (на слободно),

32 mm

Напон на батерija.....

18 V

Верзија блутут.....

4.2

Фреквентен опсег

2400 – 2480 MHz

Моќност на предавателот

0 dBm

Техника според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)

3,5 ... 4,6 kg

Препорачана температура на околината при работа

-18...+50 °C

Препорачани типови на акумулаторски батерии.....

M18B2... M18HB12
M12-18 ... ; M1418C6

Препорачани полначи

Информација за бучавата/вibrасите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))..... 85,4 dB (A)

Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))

96,4 dB (A)

Носите штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Дрво *1

Вибрациска емисиона вредност a_{h,B}

26,7 m/s²
1,5 m/s²

Пилење на дрвени греди *2

Вибрациска емисиона вредност a_{h,WB}

25,1 m/s²
1,5 m/s²

*1 со лист bimetal, големина 150 x 19 x 1,2 mm и растојание помеѓу забите 4,2 mm

*2 со лист bimetal, големина 230 x 1,6 mm и растојание помеѓу забите 5 mm The Ax™

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно прочитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

АПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА РЕЦИПРО ПИЛИ

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици.

Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

Употребувајте спајалка за навртување или други практични помошни средства, за да го зацврстите делот што се обработува на стабилна подлога. Со држење на делот што се обработува со рака или негово притискање со телото, делот може да се лизне, а тоа може да доведе до губење на контролата.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прахина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Приншата која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувайте. Носете соодветна заштитна маска.

Не сметајте да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имажки го во предвид напомените за безбедност.

Можни причини би можеле да се:

- Закантување во парчето кое што се обработува

• Кршење поради продирање на материјалот кој што се обработува
• Преоптоварување на електричното орудие

Не факајте во машината кога работи.

Употребеното орудие за време на примената може да стане многу јешко.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од изгоретини

- при менување на орудието
- при ставање на апаратот на страна

Прашината и струготините не смеат да се одстрнуваат додека е машината работи.

Кога работите на сидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Обезбедете го предметот кој што го обработувате со направа на напон. Необезбедени парчиња кои што се обработуваат можат да предизвикаат тешки повреди и оштетувања.

Не користете скршени или изобличени сечила.

Убодни резови без претходно дупчење се возможни кај меки материјали (дрво, лесни градежни материјали за сидови). Кај поцврсти материјали (метали) мора првин да се направи дупка која ќе одговара на димензијата на пилата.

Извадете го батеријскиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвеки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (рисик од краток спој).

Користете исклучиво Систем 18 V за полнење на батерии од 18 V систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилијо батериите и полните, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температура. Доколку дојде во контакт со исатата, измийте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнетите ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетувања на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во текност алатката, заменивата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат текности. Корозивни или електроспроводливи текности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препаратори или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.

Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгоретини и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.

Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.

Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите ревентанти одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director



Ополномочтен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Оваа сабјаста пила сече дрво пластика и метал. Може да сече прави линии, кривини и внатрешни отсекоци. Сече цевки и може да сече паралелно со површината.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ИЗБОР НА НАЧИН НА РАБОТА

При промената на начинот на работа да се почека уредот комплетно до престане со работа. За да се променат подесувањата, да се притисне кичето . Да се притисне WLAN-кичето , за да се променат претходно зачуваваните вредности преку ONE-KEY апликацијата на Вашиот смартфон.

Автоматско запирање на пилата : ја запира повратната пила откако материјалот е целосно исечен.

ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Кога уредот е нарушен од електростатско празнење, тогаш LED индикаторот за промена на брзината се гасне и брзината не може повеќе да се регулира. Во тој случај извадете ја батеријата или поклестајте батерија и повторно ставете ја (види страна 6 и страна 16).

Дефектите предизвикани како последица електростатски празнене водат кон прекин на bluetooth комуникацијата. Во тој случај, контактот со bluetooth мора повторно да биде воспоставен мануелно.

Резултатите од испитувањата ги исполнуваат нашите минимални барања согласно EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ЕЛЕКТРИЧНА КОЧНИЦА

При ослободување на притискачот од прекинувачот дискот за сечење се запира во рок од 2 секунди преку електричната кочница. Но, електричната кочница може да дејствува и одложено. Понекогаш електричната кочница не е делотворна. Доколку електричната кочница не дејствува почисто, во тој случај пилата мора да биде донесена до овластен сервис-центар на Milwaukee.

Дури по постигнување на состојба на мирување на дискот за сечење извлечете ја пилата од обработуваниот материјал.

БАТЕРИИ

Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50оС (122оФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век, по употреба батериите мора да бидат целосно наполнети.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното пополнење треба да бидат извадени од апаратот за пополнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батеријскиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Не проголтайте ја ќелиската батерија!



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Електричните апарати и батериите што се пополнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.

Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околната. Информирайте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклирање и собирачки станици.



Ударен момент при не оптовареност (на слободно)



Волти



Истосмерна струја



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност

Евроазиска ознака за сообразност

Номер виробу.....	.477908 03 ...000001-999999
Глибина різання макс. в:	
М'яка деревина	300 mm
Сталь	20 mm
Алюміній	25 mm
Кольоровий метал.	25 mm
Металева труба.....	150 mm
Кількість обертів холостого ходу.....	0-3000 min ⁻¹
Висота ходу	32 mm
Напруга зімної акумуляторної батареї	18 V
Версія Bluetooth	4.2
діапазон частот	2400 – 2480 MHz
потужність радіовипромінювання	0 dBm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,5 ... 4,6 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B2... M18HB12
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18 ... ; M1418C6

Шум / інформація про вібрацію

Вимірювання значення визначені згідно з EN 62841. Рівень шуму „A“ приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(A)) 85,4 dB (A)
Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(A)) 96,4 dB (A)**Використовувати засоби захисту органів слуху!**

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Піляння ДСП *1

Значення вібрації a_{h,b} 26,7 m/s²
похибка K = 1,5 m/s²Піляння дерев'яних балок *2
Значення вібрації a_{h,b} 25,1 m/s²
похибка K = 1,5 m/s²

*1 з пилковим полотном bimetal, розмір 150 x1,25 mm, крок зубів 5 mm

*2 з пилковим полотном bimetal, розмір 230 x 1,6 mm, крок зубів 5 mm The Ax™

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлени значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюємо відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструменту. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншими пристроями або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його пристроя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

⚠ УВАГА! Ознайомтись з усіма попередженнями з безпекного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.

Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШАБЕЛЬНИХ ПІЛОК

Під час виконання робіт тримайте пристрій за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії.

Контакт з лінією під напругою може привести до появи напруги в металевих частинах пристрію та до ураження електричним струмом.

Закріпити і зафіксувати заготовку в лещатах або іншим способом на стабільній основі. Якщо ви утримуєте заготовку тільки рукою або притискаєте до тіла, вона залишається рухомою, що може привести до втрати контролю.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носіть захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцні та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азbest).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкніть пристрій! Не вимкніть пристрій, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникнути віддача з високим зворотним моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:
• Перекіс в заготовці, що обробляється

- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

Вставний інструмент може нагріватися під час роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека опіків

- при заміні інструменту
- при відкладанні пристрію

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Зафіксувати заготовку в затискному пристрій. Незакріплена заготовка можуть привести до тяжких травм та пошкоджень.

Пилкові полотна з тріщинами або деформовані диски використовувати не можна!

Піляння з зануренням можливе тільки для м'яких матеріалів (деревина, легкі будівельні матеріали для стін), для твердіших матеріалів (метал) необхідно використовувати отвір, який відповідає пилковому полотну.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацювані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристрію, яке призначено для встановлення змінної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи 18 V заряджати лише зарядними пристроями системи 18 V. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрії та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, зажайніше 10 хвильин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пошкоджень в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристрію або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибуховальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей пристрій містить в собі один літієвий мініатюрний елемент живлення.

Як новий, так і використаний елемент живлення може привести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він буде проковтнений або потрапить всередину організму іншими шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою.

Якщо кришка щільно не закривається, відключіть пристрій, вийміть елемент живлення і сковтаєте від дітей.

При підозрі, що елемент живлення проковтнений або потрапив всередину організму іншими шляхом, терміново зверніться до лікаря.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS),

2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 499-1 V2.2.3
EN 301 499-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-08-16


Alexander Krug
Managing Director

Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Шабельна пилка ріже деревину, пластик і метал. Вона ріже рівні лінії, криві та внутрішні розрізи. Вона ріже труби та відрізує урівень з поверхні.

Цей пристрій можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИПеред зміною режиму роботи дочекатися повної зупинки пристрію. Щоб змінити налаштування, натисніть кнопку . Натисніть кнопку WLAN , щоб змінити попередньо задані значення через додаток ONE-KEY на вашому смартфоні.Автоматична зупинка пилки  зупиняє поршневу пилку після повного розпилювання матеріалу.**ONE-KEY™**Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті: www.milwaukeetool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

Якщо пристрій зазнав ушкоджень від електростатичного розряду, світлодіодний індикатор швидкості гасне, і швидкість більше не може регульуватися. У цьому разі слід вийняти змінний акумулятор і кнопковий елемент живлення і знову вставити (див. стор. 6 і стор. 16).

Порушення, викликані впливом електростатичного розряду, також призводять до переривання зв'язку Bluetooth. У цьому випадку з'єднання Bluetooth має бути знову встановлене вручну.

Результати випробування відповідають нашим мінімальним вимогам згідно з EN 55014-2 / EN 301489-1 / EN 301489-17.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ГАЛЬМО

При відпусканні натисненого вимикача пилкове полотно зупиняється електричним гальмом на протязі пристрія. 2 секунди. Однак електричне гальмо може діяти також з запізненням. Інколи електричне гальмо не діє. Якщо електричне гальмо часто не вмикається, пилку необхідно відправити в авторизований сервісний центр Milwaukee.

Витягувати пилку з заготовки тільки після зупинки пилкового полотна.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЙ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникніти тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимити з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЙ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

При перевантаженні акумуляторної батареї внаслідок занадто великого споживання струму, наприклад, при занадто високому крутільному моменту, заклинованні пілкового диску, раптовій зупинці або короткому замкненню, електроінструмент зупиняється на 2 секунди та самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустіть кнопку вимикача і знов увімкніть.

При надзвичайному навантаженні акумуляторна батарея може дуже сильно нагрітися. В такому випадку акумуляторна батарея вимикається.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Поншоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміни яких не описаніться, замінювати тільки в відповідь обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошурку „Гарантія / адреси сервісних центрів“).

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фіrmовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Не ковтати мініатюрний елемент живлення!



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому. Сложувана потужність



Напруга



Постійний струм



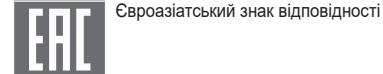
Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євроазіатський знак відповідності



علامہ التوافق الأوروبية

علامہ التوافق الأوروبية الاسیویة

• يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة، يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء ملهم. منتهى تنقل البطاريات.

• عند النكاد من حماية أطراف توصيل البطاريات وعزلها تحديداً لحدوث قصر بالدائرة.

• عند النكاد من حماية حزمة البطاريات من الحركة داخل صندوق التعبئة.

• يرجى عدم نقل البطاريات التي بها شقوق أو ثقوب.

• يرجى البحث مع شركة الشخص عن تصيحة أخرى

الصيحة

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

استخدم فقط ملحقات ميلوکی وكذلك قطع غيار ميلوکی. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد معلمات صيانة ميلوکی (انظر قائمة عازرين الضمان/الصيحة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو معاشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
المانيا

تنبيه! تحذير! خط!

قم بإزالة حزمة البطاريات قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.

لا تلقي البطاريات الخلوية الزرا!

ارتد دائمًا نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.

الملحق - ليس مدرجاً كمقدمة قياسية، متوفّر كملحق.

يُحظر النخل من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات الفضائية التي لا تتحمل التسخين منفصلة وتسلمهما النخلان منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركه إعادة استعمال.

الرجاء الانفصalar لدى الهيئات المعنية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستعمال ومواقع الجمع.

معدل الحركة النظامية مع عدم وجود أحصار الجهد الكهربائي التيار المستمر

علامة التوافق الأوروبية

علامة التوافق البريطانية

477908 02
000001-999999

أقصى عمق للقطع: البلاستيك	الثقب البلي
معدني	الثقب البلي
الألمونيوم	الثقب البلي
معدن غير حديدي	الثقب البلي
الأدبيات المعدنية	الثقب البلي
أقصى سرعة دون وجود حمل	أطوال المرة الظامية
فقط البطارية	أطوال المرة الظامية
إصدار - البلوتوث	أطوال المرة الظامية
تردد ظلاق	أطوال المرة الظامية
السلطة قال	أطوال المرة الظامية
الوزن وفائق 2014 EPTA01/2014 رقم (2,0 Ah - 12,0 Ah)	درجة حرارة الحر المحيط المنصوح بها عند العمل
طراز البطارية المتصوّب به	أجهزة الشحنة المنصوص بها
معلومات الوضاءة/الذينبات	المقدمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية
مستويات ضوضاء الجهاز، ترجح أشكال نموذجي كالتالي:	EN 62841
مستوى ضغط الصوت (الأربیاب فيقياس = 3 دبیسیل ((3)))	85,4 dB (A)
مستوى شدة الصوت (الأربیاب فيقياس = 3 دبیسیل ((3)))	96,4 dB (A)

M18B2... M18HB12
M12-18 ; M1418C6

المقدمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية
مستويات ضوضاء الجهاز، ترجح أشكال نموذجي كالتالي:
الأربیاب ضغط الصوت (الأربیاب فيقياس = 3 دبیسیل ((3)))

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكهرباء الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً
للمعيار الأوروبي EN 62841.

نشر الخطب الصناعي^{1*} (a_{h,B})
الواح احتفاظ قيمه ابعاد الذبذبات (a_{h,WB})
قطع الاواح الخشبية قيمة ابعاد الذبذبات (a_{h,WB})
الأربیاب فيقياس 26,7 m/s²
الواح احتفاظ قيمه ابعاد الذبذبات (a_{h,B}) 1,5 m/s²
قطع الاواح الخشبية قيمة ابعاد الذبذبات (a_{h,WB}) 25,1 m/s²
الأربیاب فيقياس 1,5 m/s²

*1 مع شفرة للمنشار bimetal، بحجم 150x150 مم وتقسيم لأنسان الشفرة 5 مم
*2 مع شفرة للمنشار bimetal، بحجم 19x150 مم وتقسيم لأنسان الشفرة 4,2 مم
The AxTM

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقاً لاختيار قياسي محدد في المعايير EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة الألة مع أخرى..
كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعزز.

يتمثل مستوى الاهتزاز وانبعث الضوضاء المعلن عنه في الاستخدامات الأساسية للألة، ومع ذلك، إذا استعملت الألة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سلس، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعث الضوضاء، وهذا قد يزيد إلى حد كبير. من مستوى التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للإهتزاز والضوضاء، ينبغي أياً أن يوضع في الاعتبار فترات إطالة الألة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعلية. وهذا قد يزيد إلى حد كبير من التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية، لحماية المشغل من تأثيرات الإهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الألة وملحقاتها، والحفاظ على دفع الديرين، وتنظيم نماذج العمل.

تحذير! أقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسلفاً قد يكون نتراجها صدمة كهربائية، حرارة و/أو إصابة بالغة.

تحذير! أقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسلفاً قد يكون نتراجها صدمة كهربائية، حرارة و/أو إصابة بالغة.

تحذير! هناك خطراً إصابة بحرائق
• عند استبدال الأداة
• عند وضع الجهاز
لا يجب إزاله الشارة والشطاقي أثناء تشغيل الألة.

عند العمل بمقاييس المطر� أو الأرضاية، توخي الحذر وتجنب الكابلات الكهربائية
• وأنبيب الغاز أو المياه.
• قم بتأمين القطعة المستخدمة من المواد الغير مرنة يمكن أن تسبب في اصابات وأضرار حادة.

القطع المستخدمة من المواد الغير مرنة يمكن أن تسبب في اصابات وأضرار حادة.
لا تستخدم شفرات منشار مشقوقة أو معروقة.

استخدم معدة مطورة الواقعية عند العمل بالآلة. يتضمن استخدام الملايin الواقعية مقاييس الكامات الواقعية من الغبار، والقفارات، والأحذية الواقعية غير المتزنة، والخوذات، وواقيات الأذن.

قد تكون الأذرية الناجحة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأذرية. ارتقأغاً واقتفي من الأذرية مناسبًا.
لا يجوز استخدام مواد يضم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

شروط الاستخدام المعندة

يمكن استخدام هذا السيف القاطع لقطع الأخشاب والبلاستيك والمعادن. ويمكنه قطع الخشب المسمى والمعاريق والقاطع الداخلية. يمكنه قطع الأنابيب ويمكنه قطع المبشر حتى النطع.
لا تستخدم هذا المنتج باي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

اختبار نوع التشغيل

قبل تغيير نوع التشغيل انتظر حتى يتوقف الجهاز تماماً عن الحركة. لتغيير الضبط اضغط على الزر . اضغط على زر وايرس لأن الذي تغير القيم المصوّبة عن طريق التطبيق ONE-KEY على الهاتف الذكي الخاص بك.
توقف المنشار الآوتوماتيكي . يوقف المنشار التردد بعد أن يتم نشر المواد بالكامل.

TM ONE-KEY

لعمري المزيج عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقراء دليل المستخدم السريع المزبور أو رقم بيزارتا على الانترنت تحت عنوان ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق تطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.
إذا حدث اضطراب في الجهاز من خلال التفريغ الكهربائي للشنادات الكهربائية/الستاتيكية تقطي إشارة المزبور على الأجهزة المزبورة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة المساند للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً.
الاضطرابات الشائكة عن التفريغ الكهربائي للشنادات الكهربائية/الستاتيكية تؤدي أيضاً إلى انقطاع اتصالات البلوتوث. في هذه الحالة يجب إعادة اتصال البلوتوث بدولاً مرة أخرى.
نتائج الفحص تأتي أقل متطلبات لدينا تبعاً للمعايير الأوروبية EN 55014-2 / EN 17 301489-1 / EN 301489-2.

المكابح الكهربائية

يتم تشغيل القراء المزبور عند تحرير الزدان، مما يؤدي إلى توقف الشفرة والسماعات. تقطي إشارة المزبور على الأجهزة المزبورة الشديدة في غضون ثانية. وبعد ذلك، قد تكون هناك تأخير بين وقت تحرير الزدان وتغيير القراء. يمكن أن تتحقق القراء تدريجياً إذا أخذت القراء بشكل متكرر، يمكن أن تحدث صدمة من قبل قدر خمسة على المعدل.
يُنصح دائمًا بالانتظار حتى توقف القراءة تماماً قبل إزالة المنشار من القطعة التي يتم العمل عليها.

البطاريات

يجب إعادة شحن البطاريات غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.
تظل درجات الحرارة التي تتجاوز 50 °C (93°F) من أداء البطاريات. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعّة الشمس (خطر التسخين)..
يجب الحفاظ على محظيات الشواحن والبطاريات نظيفة.
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.
الحصول على أطول عمر ممكن للبطاريات، اتبع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطاريات

لتخزين البطاريات لأكثر من 30 يوم، يجب تكron في درجة الحرارة عالٍ بشدة، واعادة الحرارة والتقطي.
لتخزين البطاريات بطيء تكون درجة الحرارة أقل من 27 °C (80°F) ويعدها عن أي رطوبة.
خزن البطاريات كالمعدل، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية البطاريات

في المواقف التي تكون فيها عزم الدوران عالٍ بشدة، واعادة الحرارة والتقطي.
والمتصور في دائرة الكهربائية الذي يتيح عنه سحب تقدر كبير من التيار الكهربائي، ستختبر الآلة لمدة 2 ثانية ثم توقف عن العمل.
لإعادة الضبط حرر الزدان.
في المظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة حرارة البطارية الداخلية بشدة. إذا حدث ذلك، ستتوقف البطارية عن العمل.

نقل بطارات الليثيوم

تحضن بطارات الليثيوم أبون شرروط قوانين نقل السلع الخطيرة.
ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.
يمكن المستخدم نقل البطاريات برأس دون الخوض لشروط أخرى.

يمكن القيام بعمليات القطع لأسبق إلى العمق باستخدام مواد لينة دون القيام مسبقاً بتقطي (التشطيب ومواد الناء الحقيقة المطرطة). أما بالنسبة لمواد الماء الآخر صلبة (المعادن) فيجب تقطيها لولا تبتفق مع حجم شفرة المنشار.

قم بزيارة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
لا تتخاصل من البطاريات المستعملة مع الفيروسات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزع عموليكي خدمة استبدال البطاريات القديمة لحماية البيئة.
لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

يجب تحذير دخول أي أجزاء معدنية في قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماء الكهربائي).
استخدم فقط شواحن 18 V System 18V لشحن بطاريات 18V.

بطاريات من أنظمة أخرى.
لا تقم أبداً بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليهم جاف طوال الوقت.

قد يتسرّب حامض البطارية من البطاريات الشائكة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة المساند للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً.

لا تقم أبداً بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليهم جاف طوال الوقت.

قد يتسرّب حامض البطارية من البطاريات الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة المساند للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً.

تحذير! لتجنب أخطار الحرائق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنتج عن الماء الكهربائي، لا تغمض الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السائل وأحرص على أن لا تصل السائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤذية للتراك أو الموصولة للتراك الكهربائي، مثل الماء المالح ومركب كهرومائية معينة ومواد كهربائية.

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زرقاء.
قد تتسرّب البطاريات الحديثة أو المستعملة في حوض حرق داخلية باللغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أدنى داشم عطاء حرز البطارية.
وفي حالة عدم إغلاقها بذكاء، أطأها الجهاز وقم بفتح البطارية واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.
إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فوراً للحصول على المساعدة الطبية.

اقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

يوجب هذا نقر نحن كشركة متاحة على مسؤوليتنا المترتبة، أن المنتج الموصوف تحت "بيانات الفنية" يتتطابق مع جميع التعليمات الهامة للمعيار 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG و مع متطلبات التوافق المعياري التالي:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2021-08-16

Alexander Krug
Managing Director

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
Germany

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة أداء الاستعمال!

لا تقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، طالما أن الأداة المستعملة لا زالت في حالة عرقلة، حيث يمكن أن يحدث هنا ارتداد عكسي مصوّب بقوة رد فعل عاليه. قم بالبحث وإزاله أدوات عرقلة الألة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعلية. وهذا قد يزيد إلى حد كبير من التعرض.

يتمثل مستوى الاهتزاز وانبعث الضوضاء المعلن عنه في الاستخدامات الأساسية للألة، ومع ذلك، إذا استعملت الألة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سلس، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعث الضوضاء، وهذا قد يزيد إلى حد كبير من مستوى التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للإهتزاز والضوضاء، ينبغي أياً أن يوضع في الاعتبار فترات إطالة الألة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعلية. وهذا قد يزيد إلى حد كبير من التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية، لحماية المشغل من تأثيرات الإهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الألة وملحقاتها، والحفاظ على دفع الديرين، وتنظيم نماذج العمل.

تحذير! أقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسلفاً قد يكون نتراجها صدمة كهربائية، حرارة و/أو إصابة بالغة.

تحذير! هناك خطراً إصابة بحرائق
• عند استبدال الأداة
• عند وضع الجهاز
لا يجب إزاله الشارة والشطاقي أثناء تشغيل الألة.

عند العمل بمقاييس المطر� أو الأرضاية، توخي الحذر وتجنب الكابلات الكهربائية
• وأنبيب الغاز أو المياه.
• قم بتأمين القطعة المستخدمة من المواد الغير مرنة يمكن أن تسبب في اصابات وأضرار حادة.

القطع المستخدمة من المواد الغير مرنة يمكن أن تسبب في اصابات وأضرار حادة.
لا تستخدم شفرات منشار مشقوقة أو معروقة.

استخدم معدة مطورة الواقعية عند العمل بالآلة. يتضمن استخدام الملايin الواقعية مقاييس الكامات الواقعية من الغبار، والقفارات، والأحذية الواقعية غير المتزنة، والخوذات، وواقيات الأذن.

قد تكون الأذرية الناجحة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأذرية. ارتقأغاً واقتفي من الأذرية مناسبًا.
لا يجوز استخدام مواد يضم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

